

Mandarin Corner

mandarincorner.org



Scan to Follow Us on Wechat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Dàjiā hǎo! Huānyíng lái dào Mandarin Corner, wǒ shì Eileen.

大家好！欢迎来到Mandarin Corner，我是Eileen。

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner! I am Eileen.

2

Jīntiān wǒmen yāoqǐng lái le yī wèi zài Zhōngguó shēnghuó duōnián de

今天我们邀请来了一位在中国生活多年的

Today, we invited Tyler, a foreigner who has been living in China

3

wàiguó rén Tyler lái yǔ wǒmen fēnxiǎng tā zài Zhōngguó shēnghuó,

外国人Tyler来与我们分享他在中国生活、

for years to share his experiences of living,

4

Gōngzuò, yǐjí xuéxí Zhōngwén de jīnglì.

工作，以及学习中文的经历。

working in China, as well as learning Mandarin.

5

Néng bùnéng shǒuxiān qǐng nǐ zuò gè jiǎndān de zìwǒ jièshào ne?

能不能首先请你做个简单的自我介绍呢？

Can you please introduce yourself a little bit?

6

Kěyǐ, wǒ shì jiào Tyler, wǒ láizì Měiguó.

可以，我是叫Tyler，我来自美国。

Sure. My name is Tyler. I'm from the U.S.

7

Měiguó nǎlǐ?

美国哪里？

Where in the U.S.?

8

Měiguó de nánbù, yī gè xiǎoxiǎo de chéngshì jiào chá'ěrsī dùn.

美国的南部，一个小小的城市叫查尔斯顿。

In the South. A small city called "Charleston".

9

Rúguǒ nǐ láizì Měiguó, nǐ yīnggāi huì tīngshuō guò.

如果你来自美国，你应该会听说过。

If you're from the U.S., you've probably heard of it.

10

Bùguò wǒ fāxiàn chúle Měiguó rén yǐwài, hěnnǎo rén tīngguò.

不过我发现除了美国人以外，很少人听过。

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

But I've found that except for Americans, most people haven't heard of it.

11

Wǒ yě méiyǒu tīngguò. Shì nǎge zhōu de ne?

我也没有听过。是哪个州的呢?

I also haven't heard of it. Which state is it in?

12

Shì Nán kǎ luó lái nà zhōu.

是南卡罗莱纳州。

It is in South Carolina.

13

O, Zhōngwén shì zhèyàng de. Wǒ lái chóngfù yībiàn.

哦，中文是这样的。我来重复一遍。

Oh! That's what it is in Chinese. Let me try to repeat it.

14

Nán kǎ luó lái nà zhōu.

南卡罗莱纳州。

South Carolina.

15

Suǒyǐ měi cì biéren wèn nǐ de shíhou nǐ huì zhèyàng shuō ma?

所以每次别人问你的时候你会这样说吗?

So, that's what you tell people when they ask you (about your hometown)?

16

Shì de.

是的。

Yes.

17

Tāmen xiān wèn wǒ, wǒ shì láizì nǎge chéngshì.

他们先问我，我是来自哪个城市。

They will first ask "What city are you from?"

18

Tāmen méiyǒu tīngshuō guò zhège chéngshì,

他们没有听说过这个城市，

They haven't heard of the city,

19

suǒyǐ tāmen wèn wǒ shénme zhōu,

所以他们问我什么州，

so then, they ask me which state.

20

wǒ shuō Nán kǎ luó lái nà zhōu, tāmen shuō méiyǒu tīngguò.

我说南卡罗莱纳州，他们说没有听过。

I say "South Carolina", then they say "I haven't heard of it."

21

Hǎo ba, Měiguó jiù hǎo le.

好吧，美国就好了。

Just America then.

22

Nǐ shàng dàxué shì zài Měiguó shàng de ma?

你上大学是在美国上的吗？

Did you attend university in the U.S.?

23

Shì, shì zài wǒ de lǎojiā shàng de, shì Chá'ěrsī dùn dàxué.

是，是在我的老家上的，是查尔斯顿大学。

Yes, in my hometown. At the College of Charleston.

24

Nà nǐ de zhuānyè shì shénme?

那你的专业是什么？

What was your major?

25

Wǒ de zhuānyè shì zhèngzhì, tèbié shì guójì zhèngzhì.

我的专业是政治，特别是国际政治。

My major was political science, especially international politics.

26

Wǒ dú dàxué de shíhòu, wǒ yě yǒu yīxiē kè shì guānyú Zhōngguó.

我读大学的时候，我也有一些课是关于中国。

When I was at university, I also had a few classes about China.

27

Jìrán nǐ xué de shì zhèngzhì,

既然你学的是政治，

Since you studied politics,

28

nà nǐ wèishéme méiyǒu liú zài Měiguó cóngshì zhèngzhì gōngzuò ne?

那你为什么没有留在美国从事政治工作呢？

why didn't you stay in America and work in politics?

29

Yǒu yīxiē yuányīn.

有一些原因。

There were a few reasons.

30

Dì yī, wǒ yuánlái xiǎng jìnrù Měiguó de guówùyùàn,

第一，我原来想进入美国的国务院，

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

First of all, I initially wanted to get into the State Department.

31

bùguò yīnwèi wǒ méiyǒu gōngzuò de jīnglì,

不过因为我没有工作的经历,

But since I didn't have any work experience,

32

érqiě wǒ nà shíhòu, wǒ méiyǒu xuéhǎo yī mén wàiyǔ,

而且我那时候, 我没有学好一门外语,

and I hadn't learned any foreign languages,

33

wǒ méiyǒu tōngguò.

我没有通过。

I couldn't get in.

34

Nà nǐmen dāngshí jìnrù guówùyuàn

那你们当时进入国务院

At that time, to get into the State Department,

35

shì xūyào xué wàiyǔ ma?

是需要学外语吗?

you needed to learn a foreign language?

36

Bù yīdìng xūyào, bùguò rúguǒ nǐ huì shuō yī mén wàiyǔ dehuà,

不一定需要, 不过如果你会说一门外语的话,

Not necessarily, but if you could speak a foreign language,

37

nǐ de kěnéng xìng, nǐ de jīhuì gèng dà.

你的可能性、你的机会更大。

your opportunity was greater.

38

Nà nǐ yǒu méiyǒu chángshì guò qù shēnqǐng guówùyuàn de gōngzuò ne?

那你有尝试过去申请国务院的工作呢？

Did you ever try to apply for work at the State Department?

39

Shēnqǐng le! Kǎoshì le! Bùguò méiyǒu tōngguò.

申请了！考试了！不过没有通过。

I applied. I tested. But I didn't pass.

40

Shībài le, shì ba? Suǒyǐ nǐ cái xiǎng lái Zhōngguó?

失败了，是吧？所以你想来中国？

You failed, right? So, that was why you thought about coming to China?

41

Bùshì wǒ shībài le ránhòu jiù xiǎng lái dào Zhōngguó,

不是我失败了然后就想来到中国，

It's not that I failed and immediately decided to come to China.

42

zhè shì jǐ nián hòu cái yǒu zhège xiǎngfǎ.

这是几年后才有这个想法。

It was only a few years later that I had that idea.

43

Nà nǐ wèishéme huì xiǎngdào lái Zhōngguó ne?

那你为什么会想到来中国呢？

Well, why did you have the idea to come to China then?

44

Yǒu hěnduō de yuányīn.

有很多的原因。

A lot of reasons.

45

Dì yī shì Zhōng Měi guānxi shì fēicháng zhòngyào de.

第一是中美关系是非常重要的。

The first is that Sino-American relations are extremely important.

46

Wúlùn Měiguó hé Zhōngguó yǒu yīxiē bùtóng,

无论美国和中国有一些不同,

Regardless of the fact that the U.S. and China have some differences,

47

yǒu yīxiē... yǒu shíhòu yào chǎojià.

有一些... 有时候要吵架。

sometimes argue.

48

Yìjiàn de fēnqí.

意见的分歧。

Difference of views.

49

Bùtóng de yìjiàn?

不同的意见?

Different views?

50

Bùtóng de yìjiàn, bùguò zhège guānxi hái shì fēicháng zhòngyào de.

不同的意见, 不过这个关系还是非常重要的。

Different views, but this relationship is still very important.

51

Rúguǒ wǒmen yào jiějué yīxiē fēicháng dà de wèntí,

如果我们要解决一些非常大的问题,

If we want to solve some major problems,

52

bǐrú qìhòu biànhuà,

比如气候变化,

for example climate change.

53

wǒmen liǎng gè guójiā xūyào hézuò, bìxū hézuò,

我们两个国家需要合作, 必须合作,

Our two countries need to cooperate-must cooperate.

54

yào bùrán zhèxiē wèntí wǒmen wúfǎ jiějué.

要不然这些问题我们无法解决。

Otherwise, there's no way to solve these problems.

55

Zhè jiùshì nǐ lái Zhōngguó de yuányīn ma?

这就是你来中国的原因吗?

So that's your reason for coming to China?

56

Suǒyǐ, yīnwèi zhège yuányīn,

所以, 因为这个原因,

So, because of this reason,

57

wǒ yào liǎojiě Zhōngguó de wénhuà, xuéxí Zhōngwén.

mandarincorner.org

我要了解中国的文化，学习中文。

I wanted to understand Chinese culture and learn Chinese.

58

Zài nǐ lái Zhōngguó zhīqián, nǐ duì Zhōngguó de liǎojiě shì shénme,

在你来中国之前，你对中国的了解是什么，

Before you came to China, what did you understand about China?

59

huòzhě yìnxiàng shì shénme?

或者印象是什么？

What was your impression?

60

Méiyǒu tài dà de yìnxiàng,

没有太大的印象，

I didn't have a particular idea.

61

yīnwèi zài Měiguó rén de yǎn lǐ,

因为在美国人的眼里，

Because in many Americans' eyes,

62

Zhōngguó de yìnxiàng shì gōngfu a, chī mǐfàn a.

中国的印象是功夫啊，吃米饭啊。

their impression of China is Kung Fu and eating rice.

63

Suǒyǐ nǐ lái Zhōngguó zhīqián shì bùshì yǐwéi suǒyǒu...

所以你来中国之前是不是以为所有...

So before you came to China, did you think that

64

hěnduō Zhōngguó rén dōu huì yīdiǎn wǔgōng?

很多中国人都会一点武功?

a lot of Chinese could do Kung Fu?

65

En, dōu huì yī diǎndiǎn.

嗯, 都会一点点。

Yeah, I thought they could a little bit.

66

Ránhòu lái Zhōngguó zhīhòu yǒu méiyǒu juéde hěn shīwàng?

然后来中国之后有没有觉得很失望?

So after you came to China, were you disappointed?

67

Wǒ fāxiàn le kěndìng méiyǒu chāoguò bǎi fēn zhī yī.

我发现了肯定没有超过百分之一。

I found that it's definitely less than 1%.

68

Nà nǐ wèishéme huì xiǎng xué Zhōngwén ne?

那你为什么会想学中文呢?

So why did you want to learn Chinese?

69

Yīnwèi wǒ...wǒ yībèizi dōu yào xué yī mén wàiyǔ.

因为我...我一辈子都要学一门外语。

Because I... All my life I've wanted to learn a foreign language.

70

Wǒ zhōngxué de shíhòu, wǒ xué le Xībānyá yǔ, xué de bù hǎo.

我中学的时候, 我学了西班牙语, 学得不好。

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

In high school, I studied Spanish, but didn't learn it well.

71

Wǒ dàxué de shíhòu wǒ xué le Déyǔ, xué de bù hǎo.

我大学的时候我学了德语，学得不好。

In college, I studied German, but didn't learn it well.

72

Wǒ dàxué bìyè hòu, wǒ juéde,

我大学毕业后，我觉得，

After I graduated from college, I thought

73

wǒ yào xué nàge hěn róngyì de yǔyán (xuéxí),

我要学那个很容易的语言(学习),

"I want to learn an easier language".

74

wǒ xué le shìjièyǔ, nǐ tīngshuō guò (le) ma?

我学了世界语，你听说过(了)吗？

I learned Esperanto. Have you heard of it?

75

Shì shénme?

是什么？

What's that?

76

Shìjièyǔ shì yī gè réngōng de yǔyán,

世界语是一个人工的语言，

Esperanto is a man-made language

77

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

shì bāng bùtóng guójiā de rén gōutōng,
是帮不同国家的人沟通,
which helps people from different countries communicate...

78

bùguò háishi xué bù hǎo.
不过还是学不好。
but I didn't learn it well.

79

Nǐ shì shuō shǒuyǔ ma?
你是说手语吗?
Do you mean sign language?

80

Bùshì shǒuyǔ! Shì yī mén yǔyán.
不是手语! 是一门语言。
Not sign language! It's a language.

81

O, shì ma? Méiyǒu tīngshuō guò.
哦, 是吗? 没有听说过。
Really? I haven't heard of it.

82

Nǐ kěyǐ bǎidù yīxià.
你可以百度一下。
You can search it on Baidu. (note: Baidu is used as a verb)

83

Hǎo ba, dào shíhou wǒ bǎidù yīxià.
好吧, 到时候我百度一下。
Okay, later I'll search it on Baidu.

84

Nà nǐ bù huì juéde Zhōngwén hěn nán ma?

那你不会觉得中文很难吗?

Didn't you think that Chinese was very hard?

85

Nǐ dāngshí shuō nǐ xiǎngyào xué yī mén róngyì de ma,

你当时说你想要学一门容易的嘛,

You said you wanted to learn an easy (language),

86

nà wèishéme huì xuǎn Zhōngwén ne?

那为什么会选中文呢?

why did you choose Chinese?

87

Yīnwèi wǒ juéding yào chūguó, yào zhù zài yīgè... lìngwài yīgè guójiā.

因为我决定要出国, 要住在一个... 另外一个国家。

Because I wanted to move abroad, to live in a different country.

88

Wǒ juéde wǒ bù yào qù yī gè gēn Měiguó chàbùduō de guójiā,

我觉得我不要去一个跟美国差不多的国家,

I thought "I don't want to go to a country that's more or less like the U.S.,

89

pìrú qù Fàguó háishi Yīngguó.

譬如去法国还是英国。

for example France or Britain.

90

Jiù ōuměi zhè biān de guójiā.

就欧美这边的国家。

Like European or American countries?

91

Shì gēn Měiguó de chājù bùshì hěn dà.

是跟美国的差距不是很大。

Yes, the difference from the U.S. isn't too big.

92

Suǒyǐ wǒ shuō, nà gēn Měiguó zuì bùtóng de wénhuà yīnggāi shì shénme?

所以我说，那跟美国最不同的文化应该是什么？

So I said "what cultures are the most different from America's?"

93

Yīnggāi shì dōngyà de

应该是东亚的

I thought they were in East Asia.

94

Dōngnányà zhè biān de guójiā?

东南亚这边的国家？

You meant South-East Asia?

95

Dōngnányà, suǒyǐ wǒ kěyǐ qù Rìběn háishi qù hánguó, háishi qù Zhōngguó,

东南亚，所以我可以去日本还是去韩国，还是去中国，

South-East Asia... So I could go to Japan, Korea or China.

97

zuihòu wǒ juédìng qù Zhōngguó,

最后我决定去中国，

Eventually, I decided to come to China,

97

yīnwèi wǒ juéde xué Zhōngwén zuì hǎo yòng de.

因为我觉得学中文最好用的。

because I thought learning Chinese was the most useful.

98

Wèishéme?

为什么?

Why?

99

Yīnwèi zuìduō rén shuō.

因为最多人说。

Because the most people speak it.

100

Nà nǐ duì Zhōngguó de nǎxiē wénhuà gǎn xìngqù ne?

那你对中国的哪些文化感兴趣呢?

What parts of Chinese culture are you interested in?

101

Wǒ yībèizi dōu juéde, dōu duì lìshǐ hěn gǎn xìngqù,

我一辈子都觉得, 都对历史很感兴趣,

I've always been very interested in history.

102

suǒyǐ kěndìng duì Zhōngguó de lìshǐ gǎn xìngqù.

所以肯定对中国的历史感兴趣。

So, of course I am interested in Chinese history.

103

Bùguò wǒ de Zhōngguó de lìshǐ de zhīshi háishi hěn shǎo de,

不过我的中国的历史的知识还是很少的,

But my knowledge of Chinese history is still pretty small,

104

yīnwèi Zhōngguó de lìshǐ tài cháng le.

因为中国的历史太长了。

because it is so long.

105

Nà nǐ xué le Zhōngwén zhīhòu

那你学了中文之后

After you learned Chinese,

106

yǒu méiyǒu kāishǐ yánjiū Zhōngguó de lìshǐ?

有没有开始研究中国的历史?

did you start to research Chinese history?

107

Bù suànshì yánjiū, zhǐshì dú jǐ běn shū éryǐ.

不算是研究，只是读几本书而已。

I wouldn't call it "research", I just read a few books.

108

Liǎojiě yīxià.

了解一下。

Get to know about it a little bit.

109

Nǐ duì Zhōngguó nǎ yī gè shídài de wénhuà huòzhě shì lìshǐ

你对中国哪一个时代的文化或者是历史

What periods of Chinese culture or history

110

juéde zuì yǒuyìsi?

觉得最有意思？

do you think are the most interesting?

111

Yīnggāi shì xiàndài de.

应该是现代的。

Modern history.

112

Xiàndài de.

现代的。

Modern...

113

Jiùshì cóng qīngcháo dào xiànzài,

就是从清朝到现在，

That is to say from the Qing Dynasty to now.

114

shì duì yǐngxiǎng jīntiān de shēnghuó, jīntiān de wénhuà.

是对影响今天的生活、今天的文化。

It influences today's life and culture.

115

Suǒyǐ nǐ yǒu dú zhè fāngmiàn de shū ma?

所以你有读这方面的书吗？

So you've read some books about that?

116

Yīxiē yīxiē. Yī gè shì guānyú nàge Tàipíngtiānguó qǐyì,

一些一些。一个是关于那个太平天国起义，

A few, a few. One is about that....the Tai Ping Rebellion.

117

zhège shì fēicháng fēicháng yǒuqù de.

这个是非常非常有趣的。

This was extremely interesting.

118

Nà nǐ dāngshí lái Zhōngguó zhīqián yǒu méiyǒu zuò shénme zhǔnbèi ne?

那你当时来中国之前有没有做什么准备呢？

Before you came to China, what did you do to prepare?

119

Bǐrú shuō xiān xué yīdiǎn jīběn de Zhōngwén,

比如说先学一点基本的中文，

For example, learn a little basic Chinese,

120

huòzhě shì cún yīxiē qián a?

或者是存一些钱啊？

or save some money?

121

Wǒ cún le yīxiē qián, wǒ tàoxiàn le wǒ de 401K.

我存了一些钱，我套现了我的401K.

I saved some money, and cashed out my 401K.

122

Nàge shì shénme? Wǒ yīzhí xiǎng wèn.

那个是什么？我一直想问。

What's that? I've been wanting to ask.

123

Zhège shì zài Měiguó dàbùfen de tuìxiū de qián,

这个是在美国大部分的退休的钱，

This is for most Americans, retirement money.

124

tāmen yībèizi yào mànman de cún,

他们一辈子要慢慢地存,

All their lives, they gradually save.

125

bùguò nǐ kěyǐ yīxià zi tàoxiàn,

不过你可以一下子套现,

But you could cash it all,

126

bùguò bù shì yī gè fēicháng hǎo de xiǎngfǎ,

不过不是一个非常好的想法,

although it's not a very good idea.

127

wǒ bù jiànyì nǐ de tīngzhòng huì zhèyàng zuò.

我不建议你的听众会这样做。

I don't recommend to your audience to do that.

128

Wǒ hái kāishǐ xué yīxiē fēicháng jiǎndān de Zhōngwén,

我还开始学一些非常简单的中文,

I also started to learn some extremely basic Chinese.

129

bǐrú Pimsleur, shì yī gè hěn chūmíng de xuéxí wàiyǔ de kèběn,

比如Pimsleur, 是一个很出名的学习外语的课本,

For example, I used Pimsleur, which is a very famous foreign language program,

130

bùguò méiyǒu xué de nàme duō.

不过没有学得那么多。

but I didn't learn much.

131

Nà nǐ lái zhīqián huì shuō jǐ jù Zhōngwén ma?

那你来之前会说几句中文吗?

So, before you came, could you say a few Chinese sentences?

132

Wǒ huì shuō, kěnéng huì shuō zhège, zhège, zhège nàge.

我会说, 可能会说这个, 这个, 这个那个。

I could say....maybe "This... that!"

133

Jiù zhèxiē ma?

就这些吗?

Only these?

134

Nǐ hǎo! | Hǎo ba.

你好! | 好吧。

Hello! | Okay.

135

Nà zài nǐ mǎihǎo le lái Zhōngguó de jīpiào zhīhòu,

那在你买好了来中国的机票之后,

After you bought your plane ticket to China,

136

nǐ dāngshí de xīnqíng shì shénme yàng de?

你当时的心情是什么样的?

what was your mood like?

137

Yǒu hěnduō bùtóng de gǎnjué,
有很多不同的感觉,
I had a lot of different feelings.

138

dāngrán shì hěn xīngfèn de, yě shì yǒudiǎn bēishāng de,
当然是很兴奋的, 也是有点悲伤的,
Of course I was excited, but also a little sad.

139

yīnwèi wǒ zài Měiguó yǎng le yī zhī gǒu, yī zhī làcháng gǒu,
因为我在美国养了一只狗, 一只腊肠狗,
Because in the U.S. I had a dog, a dachshund.

140

wǒ bùnéng dài tā qù Zhōngguó, wǒ zhǐnéng bǎ tā liú zài Měiguó,
我不能带它去中国, 我只能把它留在美国,
I couldn't take him to China, I could only leave him in the U.S.

141

suǒyǐ wǒ yào gēn tā gàobié de shíhou, yǒudiǎn shāngxīn.
所以我要跟它告别的时候, 有点伤心。
So when I had to say goodbye to him, I was a little sad.

142

Nà nǐ lái Zhōngguó zhīhòu shéi bāng nǐ zhàogu zhè zhī gǒu?
那你来中国之后谁帮你照顾这只狗?
After you came to China, who help you take care of your dog?

143

Wǒ māma.
我妈妈。

My mother.

144

Xiànzài hái zài ma?

现在还在吗?

Now she still does?

145

Xiànzài hái zài.

现在还在。

She still does.

146

Nà yǒu méiyǒu dānxīn nǐ lái dào Zhōngguó huì bù shìyìng ne?

那有没有担心你来到中国会不适应呢?

Did you have any worries that you wouldn't be able to adjust?

147

Dāngrán wǒ yǒudiǎn dānxīn, wǒ zuò fēijī de shíhòu,

当然我有点担心, 我坐飞机的时候,

Of course I was a little worried. While sitting in the plane,

148

wǒ dāngrán xiǎngguò, zhège shì bùshì yī gè cuòwù?

我当然想过, 这个是不是一个错误?

I was thinking: "Is this a mistake?"

149

Shì bùshì yī gè bù hǎo de zhǔyi?

是不是一个不好的主意?

"Is this a bad idea?"

150

Ránhòu lái wán zhīhòu, xiànzài hòuhuǐ ma?

然后来完之后，现在后悔吗？

So after coming, did you regret

151

Hòuhuǐ nǐ dāngchū zuò de juéding?

后悔你当初做的决定？

the decision you made?

152

Méiyǒu méiyǒu, cónglái méiyǒu hòuhuǐ.

有没有，从来没有后悔。

No, never any regret.

153

Nǐ shì nǎ yī nián láidào Zhōngguó de?

你是哪一年来到中国的？

What year did you come to China?

154

Shì èr líng yī wǔ nián lái.

是2015年来。

That was 2015.

155

Suǒyǐ yě cái sì nián o. | Sì nián le.

所以也才四年噢。| 四年了。

So that's only four years. | Four years.

156

Nà nǐ dāngshí, jiù dì yī cì lái Zhōngguó de shíhou

那你当时，就第一次来中国的时候

At that time, the first time you came to China,

157

shì qù le nǎ yī zuò chéngshì?

是去了哪一座城市？

which city did you go to?

158

Shì Zhōngshān, shì zhè zuò chéngshì, jiùshì zhèlǐ.

是中山，是这座城市，就是这里。

Zhongshan, this city. Here.

159

Jiù zhíjiē lái dào le zhèlǐ?

就直接来到了这里？

You directly came here?

160

Shì de.

是的。

Yes.

161

Ránhòu hòumian yě méiyǒu qùguò qítā de chéngshì ma?

然后后面也没有去过其它的城市吗？

After that, did you go to any other cities?

162

Wǒ qùguò lǚyóu, bùguò wǒ zhù zài Shēnzhèn,

我去过旅游，不过我住在深圳，

I traveled...but I lived in Shenzhen.

163

wǒ zài Shēnzhèn zhù le yī nián,

我在深圳住了一年，

I lived in Shenzhen for a year.

164

wǒ juéde tài guì le, shēnghuó jiézòu tài kuài le,

我觉得太贵了，生活节奏太快了，

I thought it was too expensive and the pace of life was too fast,

165

suǒyǐ wǒ huílái Zhōngshān.

所以我回来中山。

so I came back to Zhongshan.

166

Qíshí hěnduō rén bù yuànyì zài Zhōngshān dāi,

其实很多人不愿意在中山待，

Actually, a lot of people don't want to stay in Zhongshan,

167

yīnwèi Zhōngshān de kěnéng gōngzuò jīhuì bù duō,

因为中山的可能工作机会不多，

because there isn't a lot of jobs.

168

nǐ wèishéme huì xuǎnzé zài Zhōngshān ne?

你为什么会选择在中山呢？

Why'd you choose to stay in Zhongshan?

169

Yīnwèi wǒ shì Zhōngshān de nǚxù, suǒyǐ wǒ méishénme bié de xuǎnzé.

因为我是中山的女婿，所以我没什么别的选择。

Because I'm a Zhongshan son-in-law. I don't have another choice.

170

Nǐ de lǎopó shì Zhōngshān rén? Běndì de a?

你的老婆是中山人？本地的啊？

Your wife is from Zhongshan? A local?

171

Shì běndì rén.

是本地人。

Yes, a local.

172

Nà tā yǒu méiyǒu xiǎngguò gēn nǐ yīqǐ qù bié de chéngshì fāzhǎn?

那她有没有想过跟你一起去别的城市发展？

Did she ever think of going with you to another city to pursue opportunities?

173

Jīběn shàng méiyǒu,

基本上没有，

Basically no.

174

yīnwèi tā zài zhè zuò chéngshì yǐjīng yǒu zìjǐ de shēngyì, yǐjí shēnghuó,

因为她在这座城市已经有自己的生意，以及生活，

Because in this city, she already has her own business, lifestyle,

175

érqiě hěnduō hěnduō de jiārén dōu zài zhèlǐ.

而且很多很多的家人都在这里。

as well as many family here.

176

Suǒyǐ méiyǒu bànfǎ bān? | Méiyǒu bànfǎ.

所以没有办法搬？ | 没有办法。

So, you guys can't move? | Right.

177

Nǐ gāng dào Zhōngguó de nà duàn shíjiān

你刚到中国的那段时间

When you had just arrived in China,

178

yǒu méiyǒu shéme Zhōngguó de wénhuà shì nǐ bùnéng shìyìng de?

有没有什么中国的文化是你不能适应的?

were there any aspects of Chinese culture that you couldn't adapt to?

179

Yǒu hěnduō wǒ bù xíguàn de.

有很多我不习惯的。

There was a lot I wasn't used to.

180

Bǐrú shuō ne?

比如说呢?

For example?

181

Bǐrú shuō yǒu yīxiē shìqíng Zhōngguó rén shì bǐjiào huì zhíjiē shuō de.

比如说有一些事情中国人是比较会直接说的。

For example, there are some topics that Chinese people can be very direct about.

182

Wǒ zuò bāshì lái dào Zhōngshān,

我坐巴士来到中山,

When I came to Zhongshan by bus,

183

zài nàge bāshì zhàn děngzhe,

在那个巴士站等着,

I was waiting at the bus station

184

wǒ de gōngsī pài le rén qù jiē wǒ,

我的公司派了人去接我,

for my company to send someone to meet me.

185

tā yī kànjian wǒ shuō: "Ō! Sexy!"

他一看见我说: “噢! sexy! ”

When the person saw me, he said: “oh, sexy!”

186

"Shénme! Shénme guǐ!"

“什么! 什么鬼! ”

“What? What the hell!”

187

Zài Měiguó, rén bù huì zhème shuō,

在美国, 人不会这么说,

In the U.S., people wouldn't say that.

188

rúguǒ tāmen bù yào gēn nǐ yǒu shéme yàng de guānxi,

如果他们不要跟你有什么样的关系,

If they don't want to have some kind of relationship with you,

189

tāmen bù huì zhíjiē shuō, "Nǐ hěn shuài! Nǐ hěn měi!" Zhèyàng

他们不会直接说, “你很帅! 你很美!” 这样

they won't directly say “you're so handsome, you're beautiful” and stuff like that.

190

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

jiù bù huì zhíjiē de chēngzàn biéren, shì ma? | Shì shì shì.

就不会直接地称赞别人，是吗？ | 是是是。

They won't directly compliment people, right? | Yes.

191

Chēngzàn biéren de yàngzi, wàibiǎo.

称赞别人的样子、外表。

Compliment people's looks.

192

Lìngwài yī gè kěnéng shì nàge jiào shénme, gèrén kōngjiān.

另外一个可能是那个叫什么，个人空间。

Another was...what's it called? Personal space.

193

Yǐnsī?

隐私？

Privacy?

194

Yǐnsī. Yīnwèi zài Měiguó, nǐ páiduì de shíhou, nǐ zài chāoshì páiduì,

隐私。因为在美国，你排队的时候，你在超市排队，

Privacy. Because in the US, if you're in line at the supermarket,

195

zhìshǎo cóng nǐ qiánmiàn de rén yǒu zhème cháng de jùlí.

至少从你前面的人有这么长的距离。

you at least want this much space between you and the person in front of you.

196

Dàgài yī mǐ de jùlí.

大概一米的距离。

About a meter's space.

197

Dàgài yī mǐ.

大概一米。

About a meter.

198

Bùguò zài Zhōngguó rúguǒ nǐ zhème zuò, rén huì chā jìn lái.

不过在中国如果你这么做，人会插进来。

But if you do that in China, people may cut the line.

199

Zhíjiē chā jìn lái.

直接插进来。

Directly cut the line.

200

Suǒyǐ nǐ zuìhòu kěnéng yǒu zhème duō, cái zhème duō.

所以你最后可能有这么多，才这么多。

So in the end, you only have this much space, just this much.

201

Nǐ bèi chāguò duì ma?

你被插过队吗？

Have people cut in front of you when you've been in line?

202

Dāngrán dāngrán. Wǒ bù huì shuō Zhōngwén de shíhòu

当然当然。我不会说中文的时候

Of course. When I couldn't speak Chinese,

203

wǒ bù zhīdao zěnmē fǎnyìng, wǒ bùnéng gàosu tāmen “bùyào”.

我不知道怎么反应，我不能告诉他们“不要”。

I didn't know how to react, I couldn't tell them "Don't do that."

204

Nà nǐ yǒu méiyǒu hěn shēngqì, ránhòu gēn tā shuō "No No No!"

那你有没有很生气，然后跟他说No No No !

Did you ever get really angry and say to them "no no no!"?

205

Jīběn shàng méiyǒu.

基本上没有。

Basically...no.

206

Suǒyǐ nǐ jiù ràng tāmen chā nǐ de duì, shì ma?

所以你就让他们插你的队，是吗？

So you let them cut in line, right?

207

Shì, nà méi bànfǎ.

是，那没办法。

Yeah, there was nothing I could do.

208

Nà hòumian xuéhuì le zhīhòu ne? Xuéhuì Zhōngwén zhīhòu ne?

那后面学会了之后呢？学会中文之后呢？

After you've learned Chinese, how do you react?

209

Xué huì Zhōngwén de shíhou wǒ kěndìng huì shuō.

学会中文的时候我肯定会说。

After learning Chinese, I will certainly say something.

210

Nǐ huì zěnmě shuō?

你会怎么说？

What will you say?

211

Nǐ yào páiduì ma?

你要排队吗？

“Do you want to queue up?”

212

Yīnwèi tāmen yībān huì shuō: "O... yào yào!"

因为他们一般会说：“噢... 要要！”

Because usually they'll say “yeah, yeah!”

213

Yīnwèi tāmen juéde yǒudiǎn gāngà.

因为他们觉得有点尴尬。

Because they'll feel a little embarrassed.

214

Nà nǐ duì Zhōngguó de shíwù ne?

那你对中国的食物呢？

What's your view on Chinese food?

215

Jiù gāng lái de shíhòu yǒu méiyǒu juéde bù shìyìng?

就刚来的时候有没有觉得不适应？

When you had just arrived, did you feel you couldn't adapt?

216

Qíshí zài Zhōngguó, lián Màidāngláo de cài gēn Měiguó de

其实在中国，连麦当劳的菜跟美国的

In fact, in China, even the food in McDonald's

217

yě shì bù yīyàng de.

也是不一样的。

is different from American McDonald's.

218

A? Shì ma? | Shì de.

啊? 是吗? | 是的。

Really? | Really.

219

Zěnmé bù yīyàng?

怎么不一样?

What's different?

220

Lián tāmen de Jùwúbà gēn Měiguó de Jùwúbà de wèidao shì bù yīyàng de,

连他们的巨无霸跟美国的巨无霸的味道是不一样的,

Even the flavor of their Big Mac is different.

221

bùguò Zhōngguó de Màidāngláo yǒu yīxiē cài zài Měiguó méiyǒu,

不过中国的麦当劳有一些菜在美国没有,

China's McDonald's have some foods that American McDonald's doesn't have.

222

bǐrú shuō tāmen de pài, zài Zhōngguó de Màidāngláo

比如说他们的派, 在中国的麦当劳

For example, in Chinese McDonald's

223

tāmen yǒu bōluó pài. | Píngguǒ pài.

他们有菠萝派。| 苹果派。

they have pineapple pie. | Apple pie.

224

Méiyǒu píngguǒ pài!

没有苹果派!

No apple pie!

265

Zài Měiguó cái yǒu píngguǒ pài,

在美国才有苹果派,

In America, they have apple pie,

226

zài Zhōngguó tāmen yǒu bōluó pài.

在中国他们有菠萝派。

in China they have pineapple pie.

227

Xiāng yù pài, duì duì duì.

香芋派，对对对。

And taro pie.

228

Suǒyǐ zhège gēn Měiguó shì hěn bù yīyàng de.

所以这个跟美国是很不一样的。

So this is different from the U.S.

229

Tāmen hái yǒu zhōu.

他们还有粥。

(Here) they also have porridge.

230

Hái yǒu fàn, nǐmen nàr méiyǒu fàn, shì ma?

还有饭，你们那儿没有饭，是吗？

Also rice. American McDonald's doesn't have rice, right?

231

Wǒmen de Màidāngláo yīnggāi méiyǒu ba.

我们的麦当劳应该没有吧。

Our McDonald's probably doesn't.

232

Nà qítā de, jiù Zhōngguó cài ne?

那其它的，就中国菜呢？

What about other Chinese food?

233

Bǐrú shuō Húnán cài ya, Sìchuān cài ya.

比如说湖南菜呀，四川菜呀。

For example, Hunan food, Sichuan food?

234

Dāngrán, wǒ chīguò le suǒyǒu de Zhōngguó cài.

当然，我吃过了所有的中国菜。

Of course, I've eaten all kinds of Chinese food.

235

Yīnwèi wǒ zhù zài Guǎngdōng,

因为我住在广东，

Because I live in Guangdong,

236

wǒ kěnéng zuì xíguàn de shì Guǎngdōng cài.

我可能最习惯的是广东菜。

perhaps I'm most used to Cantonese food.

237

Guǎngdōng cài nǐ bù juéde yǒudiǎn dàn ma?

广东菜你不觉得有点淡吗?

Don't you think that Cantonese food is a bit bland?

238

Yǒu shíhou yǒudiǎn dàn,

有时候有点淡,

Sometimes, a little bland.

239

wǒ gāng lái dào Zhōngguó de shíhou, wǒ juéde tài dàn le.

我刚来到中国的时候, 我觉得太淡了。

When I first came to China, I thought it was very bland.

240

Wǒ dì yī cì qù yī gè shāo wèi fànguǎn, wǒ juéde tài dàn le,

我第一次去一个烧味饭馆, 我觉得太淡了,

The first time I went to a Siu Mei restaurant, I thought it was really bland.

241

méiyǒu shéme wèidao, wǒ bùnéng chī wán,

没有什么味道, 我不能吃完,

No flavor, I couldn't finish it.

242

bùguò xiànzài wǒ píngshí qù.

不过现在我平时去。

But now I regularly go.

243

Suǒyǐ nǐ xiànzài chī shāo wèi chī de duō ma?

所以你现在吃烧味吃得有多吗？

So now do you eat a lot of Siu Mei?

244

Kěnéng yī gè xīngqī yī cì zuǒyòu.

可能一个星期一次左右。

Maybe about once a week.

245

Nà píngcháng nǐ shì zìjǐ zuòfàn háishi qù wàimian chī de duō?

那平常你是自己做饭还是去外面吃得有多？

Do you usually cook for yourself or go out to eat?

246

Wǒ jīběn shàng méiyǒu zìjǐ zuòfàn.

我基本上没有自己做饭。

I rarely cook.

247

Zhǐyǒu nàxiē cài wǒ bù huì mǎi, wǒ cái huì zuò.

只有那些菜我不会买，我才会做。

Only those foods I can't buy, then I'll cook.

248

Bǐrú shuō, Fǎshì tǔsī, sōng bǐng, yīxiē Měiguó shì de.

比如说，法式吐司，松饼，一些美国式的。

For example, French toast, pancakes and some other American foods.

249

Xīcān de?

西餐的？

Western foods?

250

Xīcān de, yīxiē Měiguó shì de zǎocān,
西餐的, 一些美国式的早餐,
Western food. Some American breakfasts.

251

yīnwèi wǒ tèbié xǐhuan Zhōngguó de cài,
因为我特别喜欢中国的菜,
I really like Chinese food,

252

bùguò wǒ hái juéde Měiguó de zǎocān bǐjiào hǎochī.
不过我还觉得美国的早餐比较好吃。
but I still think American breakfast tastes better.

253

Dànshì Zhōngguó... | Bǐjiào tián de.
但是中国... | 比较甜的。
But China... | Sweeter.

254

Hǎoxiàng nǐmen Měiguó rén dōu xǐhuan chī tiánshí.
好像你们美国人都喜欢吃甜食。
It seems that you Americans all like to eat sweet foods.

255

Bǐjiào xǐhuan.
比较喜欢。
We like it a lot.

256

Nà nǐ shì bùshì měi cì qù Màidāngláo dōu huì hē tián de yǐnliào?
那你是不是每次去麦当劳都会喝甜的饮料?

Every time you go to McDonald's, do you order a sweet drink?

257

Zhège děi kàn, rúguǒ wǒ yào jiǎnféi dehuà, wǒ bù hē.

这个得看，如果我要减肥的话，我不喝。

That depends...If I'm trying to lose weight, I won't.

258

Nà nǐ lái Zhōngguó zhīhòu yǒu méiyǒu shòu?

那你来中国之后有没有瘦？

Did you get thinner after coming to China?

259

Shòu le yī diǎndiǎn.

瘦了一点点。

A little thinner.

260

Yīnwèi wǒ bù xíguàn Zhōngguó de cài,

因为我不习惯中国的菜，

Because I wasn't used to Chinese food,

261

érqiě wǒ juéde měi yī cì qù yī gè fànguǎn hěn gāngà de.

而且我觉得每一次去一个饭馆很尴尬的。

and every time I went to a restaurant, I felt embarrassed.

262

Wèishéme ne?

为什么呢？

Why?

263

Yīnwèi wǒ bùnéng gōutōng.

因为我不能沟通。

Because I couldn't communicate.

264

Gāng kāishǐ de shíhou?

刚开始的时候?

At the beginning?

265

Gāng kāishǐ de shíhou wǒ juéde hěn gāngà, hěn jǐnzhāng de,

刚开始的时候我觉得很尴尬, 很紧张的,

At the beginning, I felt very embarrassed and nervous.

266

suǒyǐ wǒ jǐn shǎo qù fànguǎn diǎn cài.

所以我尽量少去饭馆点菜。

So I went to restaurants as rarely as possible.

267

Suǒyǐ wǒ lái dào Zhōngguó kāitóu sān gè yuè zuǒyòu

所以我来到中国开头三个月左右

So, after I came to China, in the first three months,

268

hǎoxiàng shòu le shíwǔ jīn.

好像瘦了十五斤。

I lost about 7.5 kg.

269

Wa! Zhème duō!

哇! 这么多!

Wow, that much!

270

Wǒ hěn xiǎng wèn yīxià, nǐ gāng kāishǐ lái Zhōngguó de shíhou,
我很想问一下，你刚开始来中国的时候，
I really wanna ask, when you'd just come to China

271

ránhòu bù huì diǎn cài, nà nǐ qù Zhōngguó cānguǎn de shíhou
然后不会点菜，那你去中国餐馆的时候
and couldn't order food, when you went to Chinese restaurants,

272

nǐ shì zěnmē diǎn cài de ne? Tā yǒu túpiàn ba?
你是怎么点菜的呢？它有图片吧？
how did you order food? They must have pictures, right?

273

Yǒu yīxiē túpiàn, huòzhě wǒ qù Màidāngláo,
有一些图片，或者我去麦当劳，
Some pictures, or go to McDonald's.

274

huòzhě tāmen yǒu yīxiē Yīngwén de càidān,
或者他们有一些英文的菜单，
They have some English menus.

275

zhè shì yī gè fēicháng zhòngyào de jùzi yào xué,
这是一个非常重要的句子要学，
This is a very important sentence to learn:

276

shì: "nǐ yǒu méiyǒu yī gè Yīngwén càidān?"
是：“你有没有一个英文菜单？”

“Do you have an English menu?”

277

Nà rúguǒ méiyǒu zěnmē bàn?

那如果没有怎么办？

What would you do if they didn't?

278

Méiyǒu jiù, "yǒu méiyǒu zhàopiàn?"

没有就，“有没有照片？”

If not, I would ask “Do you have any pictures?”

279

Rúguǒ yǒu zhàopiàn nǐ kěyǐ zhǐ.

如果有照片你可以指。

Because if they did, I could point.

280

Rúguǒ méiyǒu zhàopiàn ne?

如果没有照片呢？

What if they didn't have any pictures?

281

Nà suànle, yào qù Màidāngláo.

那算了，要去麦当劳。

Then forget it, go to McDonald's.

282

Hǎo ba. Suǒyǐ nǐ gāng kāishǐ qù de zuìduō de jiùshì Màidāngláo ba?

好吧。所以你刚开始去的最多的就是麦当劳吧？

Ok. So at the beginning, the place you went to the most was McDonald's?

283

Yīnggāi shì Màidāngláo, yīnwèi yě shì lí wǒ de fángzi zuì jìn de.

应该是麦当劳，因为也是离我的房子最近的。

Probably McDonald's. Because that was also the closest to my apartment.

284

Hǎo ba, měitiān chī Màidāngláo.

好吧，每天吃麦当劳。

OK, every day eat McDonald's.

285

Nà zhěngtǐ láishuō, bùlùn shì cóng chī de, hē de, háishi Zhōngguó rén,

那整体来说，不论是从吃的，喝的，还是中国人，

Generally speaking, whether in regards to food, drinks or Chinese people...

286

nǐ juéde nǐ de yìnxiàng, jiù Zhōngguó,

你觉得你的印象，就中国，

Do you feel that your impression of China now

287

gēn nǐ xiǎngxiàng zhōng de chāyì dà ma?

跟你想象中的差异大吗？

is very different than the image you had (before you came)?

288

Chāyì yīnggāi hěn dà.

差异应该很大。

Very different.

289

Jiù nǐ lái Zhōngguó zhīhòu,

就你来中国之后，

After you came to China,

290

nǐ fāxiàn nǎxiē dìfang gēn nǐ zhīqián xiǎngxiàng de shì bù yīyàng de?

你发现哪些地方跟你之前想象的是不一样的?

what aspects of China were different than you had imagined?

291

Wǒmen yǐjīng shuō le nàge gōngfū,

我们已经说了那个功夫,

We've already mentioned Kungfu,

292

bùguò lìngwài yī gè shì hěnduō hěnduō Zhōngguó de fànguǎn

不过另外一个是很多很多中国的饭馆

but another is that a lot of Chinese restaurants...

293

huòzhě diàn tāmen dōu yǒu Yīngwén páizi,

或者店他们都有英文牌子,

or stores all have English signs.

294

yǒu Zhōngwén míng hái yǒu Yīngwén míng.

有中文名还有英文名。

They have Chinese and English names.

295

Wǒ gāng lái Zhōngguó de shíhou,

我刚来中国的时候,

So when I just arrived in China,

296

wǒ yǐwéi rúguǒ yǒu yīgè Yīngwén míngzi,

我以为如果有一个英文名字,

I thought that if they had an English name,

297

zhège biǎoshì tāmen lǐmian huì shuō Yīngyǔ.

这个表示他们里面会说英语。

that meant the people inside could speak English.

298

Nǐ shuō tāmen de fúwùyuán huì shuō yīngyǔ?

你说他们的服务员会说英语？

You mean their waiters/waitresses could speak English?

299

Tāmen de fúwùyuán huì shuō Yīngyǔ,

他们的服务员会说英语，

Their waiters/waitresses could speak English.

300

suǒyǐ wǒ jìnlái wǒ gēn Yīngyǔ gēn tāmen gōutōng,

所以我进来我跟英语跟他们沟通，

So I went in and used English to communicate with them.

301

tāmen tīngbudǒng.

他们听不懂。

They didn't understand.

302

Nǐ yǒu méiyǒu fāxiàn, jiùshì yǒu yīxiē cānguǎn tāmen kěnéng,

你有没有发现，就是有一些餐馆他们可能，

Have you found that some restaurants maybe...

303

tāmen de càidān yǒu Zhōngwén, dàn yě yǒu Yīngwén,

mandarincorner.org

他们的菜单有中文，但也有英文，
Their menu has both Chinese and English.

304

zhèxiē Yīngwén nǐ juéde dōu fānyì de hǎo ma?
这些英文你觉得都翻译得好吗？
Do you think the English translations are good?

305

Kěndìng méiyǒu, kěndìng bùshì fānyì de hǎo.
肯定没有，肯定不是翻译得好。
Certainly not, the translations certainly aren't good.

306

Huì yǒu kànbudǒng de shíhou ma?
会有看不懂的时候吗？
Were there any (translation) that you didn't understand?

307

Yǒu hěnduō de shíhou huì kànbudǒng,
有很多的时候会看不懂，
There were many that I couldn't understand.

308

suǒyǐ zuìhǎo shì yǒu yī gè zhàopiàn,
所以最好是有一个照片，
So it was best to have a picture.

309

bǐrú yī gè hěn jīngdiǎn de lìzi,
比如一个很经典的例子，
For example, a classic example...

310

shì nàge jiào shénme, fūqī qiē fèi?

是那个叫什么，夫妻切肺？

what is that called? Husband-Wife-Cut-Lung?

311

Fūqī fèi piàn!

夫妻肺片！

Husband-wife-sliced-lung.

312

Tāmen de fānyì yībān bùshì hǎo de.

他们的翻译一般不是好的。

Their translation usually isn't good.

313

Gāi bù huì shì couple lung...

该不会是couple lung...

Could the translation of (fuqi feipian) be “couple lung...”

314

Nà nǐ dāngshí kàndào zhège càidān de shíhou shì shénme fǎnyìng?

那你当时看到这个菜单的时候是什么反应？

When you saw that on the menu, how did you react?

315

Bùyào diǎn, bùyào diǎn zhège cài!

不要点，不要点这个菜！

Don't order this dish!

316

Qíshí fūqī fèi piàn dàodǐ shì shénme ya?

其实夫妻肺片到底是什么呀？

So, what is husband-wife-lung dish?

317

Wǒ bù zhīdao.

我不知道。

I don't know.

318

Nǐ méi chīguò a?

你没吃过啊?

You haven't tried it?

319

Kěnéng chīguò, bùguò wǒ wàngjì le.

可能吃过，不过我忘记了。

Maybe I've tried it, but I've forgotten.

320

Qíshí wǒ yě méiyǒu chīguò.

其实我也没有吃过。

Actually I've also never eaten it.

321

Nà nǐ juéde duìyú yī gè wánquán bù huì Zhōngwén de wàiguó rén

那你觉得对于一个完全不会中文的外国人

In your opinion, for a foreigner who can't speak Chinese at all,

322

zài Zhōngguó shēnghuó yǒu duō kùnnan?

在中国生活有多困难?

how difficult is it to live in China?

323

Jiùshì chule nǐ gānggāng jiǎng de chīfàn de wèntí, hái yǒu qítā de...

就是除了你刚刚讲的吃饭的问题，还有其它的...

Besides the food problem you mentioned, what other...

324

wǒ juéde yǒu hěnduō hěnduō de wèntí,

我觉得有很多很多的问题，

I think there are a lot of problems.

325

pìrú shuō rúguǒ nǐ zài Zhōngguó méiyǒu yòng Táobao,

譬如说如果你在中国没有用淘宝，

For example, if you're in China, you can't use Taobao

326

méiyǒu yòng Měi tuán, Měi tuán hé Táobao méiyǒu Yīngwén bǎn.

没有用美团，美团和淘宝没有英文版。

or Meituan (because) neither of those have English versions.

327

Hái yǒu Dīdī.

还有滴滴。

Also Didi (similar to Uber)...

328

Dīdī xiànzài yǒu. | Yǒu Yīngwén.

滴滴现在有。| 有英文。

Didi has English now. | Right.

329

Xiànzài yǒu, bùguò Měituán nǐ huì hěnduō hěnduō de dìfang

现在有，不过美团你会很多很多的地方

Now it does. But on Meituan,

330

doū huì huòdé yī gè dǎzhé,

都会获得一个打折,

you can get a discount from many places (restaurants).

331

suǒyǐ rúguǒ nǐ bù huì shuō Zhōngwén,

所以如果你不会说中文,

So if you can't speak Chinese,

332

nǐ huì làngfèi hěnduō de qián.

你会浪费很多的钱。

you may waste a lot of money.

333

Nǐ píngcháng yòng Měituán diǎn cān ma?

你平常用美团点餐吗?

Do you often use Meituan to order food?

334

Dāngrán dāngrán. Yībān wǒ qù yī gè fànguǎn zhīqián

当然当然。一般我去一个饭馆之前

Of course. Usually before I go to a restaurant,

335

wǒ yào chá yīxià tāmen yǒu méiyǒu yī gè

我要查一下他们有没有一个

I will check whether or not

336

Měituán de tàocān háishi dài jīn quàn.

美团的套餐还是代金券。

Meituan has any discount.

337

Duìyú lái Zhōngguó de wàiguó rén lái shuō,

对于来中国的外国人来说,

For foreigners that are coming to China,

338

xué Zhōngwén yǒu bìyào ma?

学中文有必要吗?

is it necessary to learn Chinese?

339

Duì wǒ lái shuō háishì duì tāmen lái shuō?

对我来说还是对他们来说?

For me, or for them?

340

Duì tāmen.

对他们。

For them.

341

Duì tāmen lái shuō, dàbùfen tāmen juéde shì méiyǒu shéme bìyào de.

对他们来说, 大部分他们觉得是没有什么必要的。

Most of them don't think it's necessary.

342

Yīnwèi qíshí bān dào Zhōngguó de wàiguó rén,

因为其实搬到中国的外国人,

Because most foreigners who move to China

343

dàbùfen tāmen duì Zhōngguó de wénhuà, Zhōngguó de lìshǐ,

mandarincorner.org

大部分他们对中国的文化、中国的历史、
aren't that interested in Chinese culture, history

344

Zhōngwén, méi shénme tèbié de gǎn xìngqù,
中文，没什么特别地感兴趣，
and language.

345

Jiùshì tāmen lái shì wèile gōngzuò éryǐ.
就是他们来是为了工作而已。
They just come here for work.

346

Jiùshì wǒ láidào Zhōngguó zhīqián,
就是我来到中国之前，
Before I came to China,

347

wǒ yǐwéi dàbùfen zhù zài Zhōngguó de wàiguó rén
我以为大部分住在中国的外国人
I thought most foreigners living in China would

348

dōu huì xuéhǎo pǔtōnghuà. | Zhōngwén
都会学好普通话。| 中文
learn Mandarin well. | Chinese.

349

Bùguò wǒ fāxiàn kěnéng shì bǎi fēn zhī shí... bǎi fēn zhī wǔ.
不过我发现可能是百分之十... 百分之五。
But I discovered that only 5%...

350

Jiù hěnduō rén bù huì shuō Zhōngwén.

就很多人不会说中文。

So, many foreigners here can't speak Chinese.

351

Wǒ juéde xuéhǎo Zhōngwén, huì liúlì de shuō Zhōngwén

我觉得学好中文，会流利地说中文

I think that foreigners who have learned Chinese well and can speak fluently

352

yīnggāi méiyǒu chāoguò bǎi fēn zhī wǔ ba.

应该没有超过百分之五吧。

is no more than 5%.

353

Nǐ shì zěnmē xuéhǎo Zhōngwén de?

你是怎么学好中文的？

How did you learn Chinese well?

354

Nǐ xué le duōjiǔ?

你学了多久？

How long have you been learning it?

355

Wǒ suī xué le sì nián le,

我虽学了四年了，

Although I've studied it for four years,

356

hái bù suànshì xuéhǎo de,

还不算是学好的，

I don't think I have learned it well.

357

hái zài xué, dōu shì zìxué de.

还在学，都是自学的。

I'm still learning it. I learned it by myself.

358

Nǐ méiyǒu qù qǐng guò lǎoshī ma?

你没有去请过老师吗？

You didn't hire a teacher?

359

Yǒu yī cì wǒ zhù zài Zhēnzhèn de shíhou, wǒ qǐng yī gè lǎoshī,

有一次我住在深圳的时候，我请一个老师，

Once when I lived in Shenzhen, I hired a teacher.

360

jīběn shàng shì tīng wǒ dú,

基本上是听我读，

Basically she listened while I read.

361

wǒmen shàng le kěnéng shí jié kè zuǒyòu.

我们上了可能十节课左右。

We had about 10 lessons.

362

Chúle zhège yǐwài, dōu shì zìxué de.

除了这个以外，都是自学的。

Except for this, it was all self-study.

363

Wǒ yī kāishǐ yòng le yīxiē kèběn, bǐrú shuō,

mandarincorner.org

我一开始用了一些课本，比如说，

At the beginning, I used some textbooks. For example,

364

Zhōngwén tīng shuō dú xiě

中文听说读写

Integrated Chinese.

365

hái yǒu "xīn shíyòng hàn yǔ" kèběn.

还有“新实用汉语”课本。

As well as "the New Practical Chinese Reader".

366

Xīn shídài háishi xīn shíyòng?

新时代还是新实用？

The New Age or The New Practical?

367

Xīn shíyòng

新实用

New Practical (Chinese Reader).

368

Nà nǐ zhè sì nián yǐlái měitiān dōu xué Zhōngwén ma?

那你这四年以来每天都学中文吗？

So, have you studied Chinese every day during the four years you've been here?

369

Jīběn shàng měitiān.

基本上每天。

Practically every day.

370

Zuìjìn yī nián duō wǒ bǐjiào zhuānxīn xuéxí Yuèyǔ,

最近一年多我比较专心学习粤语,

This past year or so, I've been more focused on Cantonese.

371

suǒyǐ wǒ xuéxí Zhōngwén de shíhou shì bǐjiào shùnbìan de,

所以我学习中文的时候是比较顺便的,

So learning Chinese has been more in passing.

372

shì wǒ yǒu kòng de shíhou.

是我有空的时候。

When I have free time.

373

Bùguò wǒ de xíguàn shì, qǐlái, pào kāfēi,

不过我的习惯是, 起来、泡咖啡,

But I'm accustomed to getting up, making coffee,

374

dǎkāi yī piān wénzhāng, kàn Zhōngwén sānshí fēnzhōng zuǒyòu.

打开一篇文章, 看中文三十分钟左右。

and opening an article and reading Chinese for thirty minutes or so.

375

Zhème jiǔ?

这么久?

That long?

376

Sānshí fēnzhōng bù suàn tài duō le.

三十分钟不算太多了。

Thirty minutes isn't really that long.

377

Hái kěyǐ, nà nǐ dōu kàndedǒng ma?

还可以, 那你都看得懂吗?

It's okay. So, can you understand?

378

Xiànzài dōu kàndedǒng,

现在都看得懂,

Now I can understand it all,

379

bùguò hái yǒu hěnduō hěnduō de dāncí wǒ bù rènshi.

不过还有很多很多的单词我不认识。

but there are still many words I don't recognize.

380

Bùguò qíshí wǒ méiyǒu gùyì de xuéxí dāncí,

不过其实我没有故意地学习单词,

But in fact, I don't intentionally learn vocabulary words.

381

yīnwèi wǒ kàn yī gè dāncí, wǒ chá zhège dāncí de yìsi,

因为我看一个单词, 我查这个单词的意思,

Because when I see a word (I don't recognize), I check its meaning.

382

ránhòu wǒ huì wàngjì, méiyǒu guānxi,

然后我会忘记, 没有关系,

Then I'll forget, no problem.

383

yīnwèi xià cì kàn zhège dāncí,

因为下次看这个单词,

Because the next time I see that word,

384

wǒ kěnéng yǒu yī diǎndiǎn de yìnxiàng, wǒ zài chá.

我可能有一点点的印象, 我再查。

I have a little bit of an impression, I'll check it again.

385

Dì sān cì kěnéng shì bǐjiào shúxi de.

第三次可能是比较熟悉的。

The third time it's more familiar.

386

Suǒyǐ zuì chángjiàn de dāncí wǒ huì hěn kuài shúxi de.

所以最常见的单词我会很快熟悉的。

So the most common words I become familiar with very quickly.

387

Nà nǐ juéde zài nǐ xuéxí Zhōngwén de zhè duàn shíjiān,

那你觉得在你学习中文的这段时间,

During your Chinese learning,

388

nǐ de tàitai duì nǐ xuéxí Zhōngwén yǒu bāngzhù ma?

你的太太对你学习中文有帮助吗?

has your wife been helpful to you?

389

Tā bāngzhù shì, wǒmen huì gōutōng,

她帮助是, 我们会沟通,

Her help is that we communicate (in Chinese).

390

wǒmen shuōhuà de shíhòu

我们说话的时候

When we talk,

391

kěnéng yībàn shì shuō Zhōngwén, yībàn shuō Yīngyǔ.

可能一半是说中文，一半说英语。

half of the time, we speak Chinese and the other half speak English.

392

Bùguò tā méiyǒu gěi wǒ shàngkè, tā méiyǒu gěi wǒ zuòyè,

不过她没有给我上课，她没有给我作业，

But she doesn't give me lessons or homework.

393

dànshì wǒmen shuōhuà de shíhòu liànxí yīxià.

但是我们说话的时候练习一下。

I just practice when we talk.

394

Nà nǐ juéde xué Zhōngwén zuì nán de bùfèn shì shénme?

那你觉得学中文最难的部分是什么？

Which do you think is the most difficult part of learning Chinese?

395

Tīng shuō dú xiě

听说读写

Listening, speaking, reading and writing?

396

Tīng, yīnggāi shì tīng.

听，应该是听。

Probably listening.

397

Wèishéme?

为什么?

Why?

398

Yīnwèi rúguǒ nǐ dú, dú de shíhòu, nǐ kěyǐ hěn màn dú, mànman dú,

因为如果你读, 读的时候, 你可以很慢读, 慢慢读,

Because when you're reading, you can do it slowly.

399

chá měi gè bù rènshi de dāncí.

查每个不认识的单词。

and check all the words you don't recognize.

400

Tīng, méiyǒu zhège bànfǎ.

听, 没有这个办法。

Listening, you don't have this option.

401

Méiyǒu shíjiān.

没有时间。

There's no time.

402

Bùnéng ràng tāmen tíng,

不能让他们停,

You can't make them stop,

403

tèbié shì rúguǒ nǐ yào tīng bǐjiào nán de nèiróng,

特别是如果你要听比较难的内容,
especially if you're listening to something more difficult.

404

bǐrú shuō nǐ yào kàn xīnwén háishi dǎkāi shōuyīnjī

比如说你要看新闻还是打开收音机

For example, listening to news or people talk on the radio

405

tīng tāmen shuōhuà, shì zuì nán de.

听他们说话, 是最难的。

is the most difficult.

406

bùguò tīnglì yě shì yǔyán de jīchǔ.

不过听力也是语言的基础。

But listening is also the foundation of language.

407

Nà nǐ píngshí shì zěnmē liànxí nǐ de tīnglì de ne?

那你平时是怎么练习你的听力的呢?

How do you usually practice your listening?

408

Rúguǒ wǒ yòng de kèběn yǒu yī gè wénzhāng huòzhě duìhuà,

如果我用的课本有一个文章或者对话,

If I'm using a textbook which has articles or dialogues.

409

tāmen yībān dōu huì yǒu yī gè lùyīn.

他们一般都会有一个录音。

They usually have recordings.

410

Suǒyǐ wǒ xiān kàn, chá měiyīgè bù rènshi de dāncí, ránhòu tīng.

所以我先看，查每一个不认识的单词，然后听。

So I first read, check every word I don't recognize, then listen.

411

Wǒ de zìjǐ de xiǎngfǎ shì, kàn yī cì, tīng sān cì.

我的自己的想法是，看一次，听三次。

My personal view is read once, listen three times.

412

Nà wǒmen dōu zhīdao Zhōngwén de tīnglì ne,

那我们都知道中文的听力呢，

We all know that

413

zuì nán de bùfen qíshí háishi kǒuyīn,

最难的部分其实还是口音，

the most difficult part of Chinese listening is accents.

414

jiùshì nǐ zài tīng wǒmen běntǔ de Zhōngguó rén jiǎnghuà de shíhou,

就是你在听我们本土的中国人讲话的时候，

When you listen to native Chinese people speak,

415

kěnéng měiyīgè rén de kǒuyīn shì bù yīyàng de.

可能每一个人的口音是不一样的。

each person might have a different accent.

416

nǐ dōu néng tīngdedǒng ma? Yǒu wèntí ma duì nǐ lái shuō?

你都能听得懂吗？有问题吗对你来说？

Can you understand them all? Do you have problems with this?

417

Wǒ bù zhīdào shì dōu néng tīngdédǒng,

我不知道是都能听得懂,

I don't now if I understand them all.

418

wǒ kěnéng zuì shúxī shì Guǎngdōng rén de kǒuyīn.

我可能最熟悉是广东人的口音。

I may be the most familiar with Cantonese people's accent.

419

zài zhège chéngshì hái yǒu hěnduō hěnduō wàidì de rén,

在这个城市还有很多很多外地的人,

In this city, there are a lot of people from other places,

420

tāmen gègè dōu yǒu zìjǐ de kǒuyīn.

他们个个都有自己的口音。

and each has their own accent.

421

Suǒyǐ wǒ juéde wǒ jīběn shàng shúxī le,

所以我觉得我基本上熟悉了,

So, I think I'm familiar with most (local) accents

422

chúle yīxiē wǒ hěn shǎo tīngjiàn de kǒuyīn yǐwài.

除了一些我很少听见的口音以外。

apart from some rarely heard accents.

423

Nǐ shì zěnmē kāishǐ tīng dǒng yǒu kǒuyīn de pǔtōnghuà de?

你是怎么开始听懂有口音的普通话的？

How did you start understanding Mandarin with accents?

424

Pìrú shuō yǒu yīxiē rén shuō "qī fàn".

譬如说有一些人说“七饭”。

For example, some people might say: “qifan”.

425

Wǒ kàndào wǒmen zhèngzài chīfàn,

我看到我们正在吃饭，

I can see that we're eating.

426

suǒyǐ wǒ huì shuō, o! Tāmen shuō "qī fàn" yìwèizhe chīfàn.

所以我会说，哦！他们说“七饭”意味着吃饭。

So I'll say, “Oh! When they say “qifan”, they mean “chifan” (eat).

427

Nà nǐ xiànzài de tīnglì zěnmeyàng?

那你现在的听力怎么样？

How is your listening?

428

Wǒ juéde hái hǎo.

我觉得还好。

I think okay.

429

Rúguǒ wǒ kàn xīnwén, dàbùfen huì kàndedǒng, huòzhě tīng bōkè,

如果我看新闻，大部分会看得懂，或者听播客，

If I watch the news or listen to broadcast, I can understand most.

430

nǐ zhīdao nàge Luó Pàng de luójí sīwéi?

你知道那个罗胖的逻辑思维?

Do you know "Fat Luo's" program "Logical Thinking"?

431

Zhīdao, wǒ yě guānzhù le.

知道, 我也关注了。

Yes. I subscribed to him.

432

Wǒ yě guānzhù le.

我也关注了。

I also subscribed.

433

Qíshí xiànzài tài máng le jiù méiyǒu tīng,

其实现在太忙了就没有听,

Right now I'm too busy, so I don't listen.

434

bǎi fēn zhī jiǔshíbā tīngdedǒng, yǒu yīxiē shēngcí.

百分之九十八听得懂, 有一些生词。

But I can understand 98%, there are just some new words.

435

Nà gēn pǔtōng lǎobǎixìng ne?

那跟普通老百姓呢?

What about listening to common Chinese people?

436

Jiùshì bǐrú shuō nǐ chūqù diǎn cān,

就是比如说你出去点餐,

For example, when you go out and order food,

437

huòzhě shì gēn Zhōngguó péngyou liáotiān de shíhóu.

或者是跟中国朋友聊天的时候。

or talk with your Chinese friends.

438

Zhè shì gèng róngyì de. | Shì ma?

这是更容易的。| 是吗？

That's even easier. | Really?

439

Yīnwèi wǒ juéde duìhuà bǐjiào róngyì de,

因为我觉得对话比较容易的，

Because I think conversation is easier

440

bǐ tīng xīnwén huòzhě tīng bòkè gèng róngyì,

比听新闻或者听播客更容易，

compared to listening to the news or a podcast.

441

yīnwèi tāmen huì chóngfù, huòzhě tāmen huì màn diǎn shuō.

因为他们会重复，或者他们会慢点说。

Because they can repeat or speak slower.

442

Nǐ juéde nǐ de nǎ yī xiàng nénglì shì zuì qiáng de?

你觉得你的哪一项能力是最强的？

Which aspect of learning are your strongest in?

443

Tīng shuō dú xiě

听说读写

Listening, speaking, reading or writing?

444

Wǒ wánquán bù huì xiě,

我完全不会写,

I can't write at all.

445

wǒ méiyǒu xuéguò yòng bǐ xiě.

我没有学过用笔写。

I have never learned to write Chinese with a pen.

446

Bùshì xiě, jiùshì xiězuò, xiě wénzhāng.

不是写，就是写作，写文章。

I didn't mean handwriting. I meant writing articles.

447

Xiězuò yīnggāi shì zuì wǒ de ruòdiǎn.

写作应该是最我的弱点。

Writing is probably my weakest.

448

Wǒ tàitai shuō wǒ xiězuò de shíhou tài kǒuyǔ de.

我太太说我写作的时候太口语的。

My wife says my writing is too "oral" in style.

449

qíshí wǒ méiyǒu xiǎngguò zuì qiáng de shì...

其实我没有想过最强的是...

Actually, I haven't thought about what my greatest strength is...

450

yīnwèi dōu yào qiánghuà.

因为都要强化。

because I want to strengthen them all.

451

Nǐ juéde nǐ de kǒuyǔ zěnmeyàng?

你觉得你的口语怎么样？

What do you think about your speaking ability?

452

Zhège tāmen néng tīngdedǒng wǒ de yìsi jiù hǎo le.

这个他们能听得懂我的意思就好了。

I think as long as they can understand my meaning, it's fine.

453

Zài nǐ xuéxí Zhōngwén de zhè qījiān,

在你学习中文的这期间，

During your Chinese learning,

454

nǐ juéde nǐ fànguò zuìdà de cuòwù shì shénme?

你觉得你犯过最大的错误是什么？

what has been the biggest mistake you made?

455

Zuìdà de cuòwù, kěnéng shì tài duō xuéxí dāncí,

最大的错误，可能是太多学习单词，

The biggest mistake... probably is spending too much time learning (individual) words.

456

zhǐshì xuéxí yī gè dāncí bùshì yī gè jùzi,

只是学习一个单词不是一个句子，

Learning words one by one and not in a sentence.

457

yīnwèi nǐ kěnéng zhīdao zhège dāncí,

因为你可能知道这个单词,

Because you may know this word,

458

bùguò yīnwèi Zhōngwén yǒu hěnduō tóngyīn zì,

不过因为中文有很多同音字,

but because Chinese has a lot of homophones,

459

suǒyǐ rúguǒ nǐ zhíjiē shuō yī gè dāncí huòzhě yī gè zì,

所以如果你直接说一个单词或者一个字,

so if you just say a word or a character,

460

tāmen kěnéng tīngbudǒng.

他们可能听不懂。

other people may not understand.

461

Tāmen shuō, shì shénme zì?

他们说, 是什么字?

They may ask "what word is this?"

462

Érqiě yī gè zì yǒu hǎoduō gè yìsi.

而且一个字有好多个意思。

And, one word might have several meanings.

463

Shì shì. shì.... suǒyǐ hěn zhòngyào de shì xué yīxiē jù shì,

mandarincorner.org

是是是... 所以很重要的是学一些句式,

Yes, so it's really important to learn some sentence patterns.

464

huòzhě dú yī gè jiǎndān de gùshi.

或者读一个简单的故事。

Or read some simple stories.

465

Nà nǐ zài zhè sì nián xué Zhōngwén de qījiān,

那你在这四年学中文的期间,

During the four years you've been learning Chinese,

466

yǒu méiyǒu chūxiàn guò juéde Zhōngwén tài nán le,

有没有出现过觉得中文太难了,

did you ever feel that Chinese was so difficult

467

xiǎng yào fàngqì de shíhou?

想要放弃的时候?

that you wanted to give up?

468

Yīzhí méiyǒu zhège gǎnjué.

一直没有这个感觉。

I've never had this feeling.

469

Wǒ láidào Zhōngguó de shíhou, wǒ yǒu hěn míngxiǎn de mùbiāo.

我来到中国的时候, 我有很明显的目标。

When I came to China, I had a very clear goal.

470

Bùshì yǒu wánměi de kǒuyīn,

不是有完美的口音,

It wasn't that I wanted to speak perfectly.

471

shì néng kàn bàozhǐ, néng kàn diànshì de xīnwén,

是能看报纸、能看电视的新闻、

It was that I could read a newspaper, watch TV news

472

néng tīng shōuyīnjī děngděng,

能听收音机等等,

and listen to the radio, etc.

473

néng biǎodá wǒ zìjǐ de xiǎngfǎ.

能表达我自己的想法。

(Also,) express my own views.

474

Nǐ juéde nǐ dádào le nǐ zuìchū de mùbiāo ma?

你觉得你达到了你最初的目标吗?

Do you think that you have reached your initial goal?

475

Nǐ juéde nǐ de Zhōngwén yǐjīng gòu hǎo le ma?

你觉得你的中文已经够好了吗?

Do you think that your Chinese is good enough now?

476

Hái méi dádào.

还没达到。

I haven't reached it yet.

477

Yīnwèi wǒ hái juéde kàn, pìrú shuō Lǔxùn fēicháng kùnnan de.

因为我还觉得看，譬如说鲁迅非常困难的。

Because I think reading...for example Lu Xun's (books) is still really hard.

478

Kàn shénme?

看什么?

What?

479

Lǔxùn.

鲁迅。

Lu Xun.

480

Wǒ juéde tā de shì hěn nán.

我觉得他的是很难。

I think his (books) are really hard.

481

Nǐ shì zěnmé xué hànzì de ne?

你是怎么学汉字的呢?

How did you learn Chinese characters?

482

Wǒ juéde hànzì yīnggāi suànshì bǐjiào nán de yībùfen ba.

我觉得汉字应该算是比较难的一部分吧。

I think that should be the most difficult part of learning Chinese.

483

Wǒ kěnéng yī kāishǐ wǒ xué le yīxiē fēicháng jiǎndān de,

我可能一开始我学了一些非常简单的,

At the beginning, I learned some very simple,

484

fēicháng chángjiàn de,

非常常见的,

commonly seen (characters).

485

bǐrú shuō, hǎo, nǚ, nán, tiān,

比如说, 好、女、男、天,

For example “good”, “female”, “male”, “sky”.

486

ránhòu wǒ měi yī cì chūmén wǒ jiù kěyǐ fùxí,

然后我每一次出门我就可以复习,

Then, every time I went out, I could review.

487

yīnwèi wǒ kàndào zhōuwéi de páizi, zhōuwéi de jiē pái

因为我看到周围的牌子, 周围的街牌

Because I could see the signs around me, the street signs

488

dōu yǒu Zhōngwén, dōu yǒu hànzi.

都有中文, 都有汉字。

which all have Chinese, all have Hanzi.

489

Suǒyǐ zhè shì, nǐ zài Zhōngguó, nǐ zhù zài Zhōngguó

所以这是, 你在中国, 你住在中国

So if you live in China

490

xuéxí Zhōngwén, hěnduō rén juéde,
学习中文，很多人觉得，
and want to learn Chinese, many people think...

491

rúguǒ nǐ zhù zài Zhōngguó shì fēicháng hǎo de, hěn róngyì xué,
如果你住在中国是非常好的，很容易学，
If you live in China, it's really easy to learn Chinese.

492

háishi hěn nán xué,
还是很难学，
It's still very hard.

493

bùguò zhège shì yī gè hěn dà de jīhuì,
不过这个是一个很大的机会，
But it is an opportunity.

494

nǐ kěyǐ měi yī cì chūmén dōu liànxí, dōu fùxí.
你可以每一次出门都练习，都复习。
Every time you go out, you can practice and review.

495

Nà nǐ chūmén de shíhou shì bùshì měitiān dōu liànxí,
那你出门的时候是不是每天都练习，
So, do you practice every time you go out

496

bùjǐn shì rèn zì, hái yǒu huì bù huì gēn yīxiē bù rènshi de,
不仅是认字，还有会不会跟一些不认识的、

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

not only recognizing characters, but also talking to Chinese

497

mòshēng de Zhōngguó rén liáotiān?

陌生的中国人聊天?

who are strangers?

498

Wǒ méiyǒu nàme wàixiàng de,

我没有那么外向的,

I'm not that outgoing.

499

bùguò nǐ... Bǐrú shuō nǐ zuò Dīdī,

不过你... 比如说你坐滴滴,

But you... if for example, you take a Didi,

500

huòzhě nǐ jiào chūzū chē de shíhòu,

或者你叫出租车的时候,

or you take a taxi,

501

tāmen fāxiàn nǐ huì shuō Zhōngwén,

他们发现你会说中文,

they (the driver) finds you speak Chinese,

502

tā kěndìng yào gēn nǐ gōutōng yīxià.

他肯定要跟你沟通一下。

he'll certainly want to chat with you.

503

Bùguò tāmen de wèntí jīběn shàng dōu shì yīyàng de.

mandarincorner.org

不过他们的问题基本上都是一样的。

But their questions are basically all the same.

504

Bǐjiào jiǎndān, shénme wèntí?

比较简单，什么问题？

Simple questions. What kind of questions?

505

Shì nǐ láizì shénme guójiā, nǐ zài Zhōngguó duōjiǔ le?

是你来自什么国家，你在中国多久了？

What country are you from? How long have you been in China?

506

Nǐ zuò shénme gōngzuò? Nǐ juéde Zhōngguó hǎo bù hǎo?

你做什么工作？你觉得中国好不好？

What work do you do? Do you think China is good?

507

Nǐ yǒu méiyǒu yī gè Zhōngguó de nǚ péngyǒu a... zhè zhīlèi de

你有没有一个中国的女朋友啊... 这之类的

Do you have a Chinese girlfriend? These kinds.

508

Wǒ fāxiàn yǒu yīxiē gāng kāishǐ xué Zhōngwén de wàiguó rén

我发现有一些刚开始学中文的外国人

I found that some foreigners who just started to learn Chinese

509

huì juéde zuì kāishǐ de shíhou bù yào xué hàn zì,

会觉得最开始的时候不要学汉字，

might think that they shouldn't learn characters.

510

nǐ rèntóng zhège kànfā ma?

你认同这个看法吗？

Do you agree?

511

Méiyǒu méiyǒu,

没有没有，

No.

512

wǒ juéde nǐ yī kāishǐ nǐ yào jǐnkuài kāishǐ xuéxí hànzì,

我觉得你一开始你要尽快开始学习汉字，

I think you should start learning Hanzi as soon as your start learning Chinese.

513

yīnwèi nǐ huì fāxiàn hěnduō hěnduō de dāncí yǒu tóngyàng de zì.

因为你会发现很多很多的单词有同样的字。

Because you'll discover that many words share the same character.

514

zhège huì bāng nǐ jìzhu zěnmē fāyīn,

这个会帮你记住怎么发音，

This can help you remember the pronunciation,

515

yīnwèi fāyīn shì yīyàng de.

因为发音是一样的。

because the pronunciation is the same.

516

Bǐrú shuō, míngbai, cōngmíng, míngtiān, de "míng"

比如说，明白、聪明、明天、的“明”

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

For example, "understand", "smart" and "tomorrow"

517

dōu shì yīyàng de,

都是一样的,

all share a character.

518

fāyīn dōu shì yīyàng de, yǒu hěnduō hěnduō de zì shì zhèyàng de.

发音都是一样的，有很多很多的字是这样的。

The pronunciation is all the same. Many words are like this.

519

Kěnéng yǒu hěnduō rén juéde tài nán le,

可能有很多人觉得太难了,

Perhaps, many people think it's too difficult

520

yòu yào xué pīnyīn yòu yào xué hànzi.

又要学拼音又要学汉字。

to learn Pinyin and Hanzi at the same time.

521

Bùguò wǒ juéde bùshì tài nán,

不过我觉得不是太难,

But I don't think it's too difficult.

522

rúguǒ nǐ yào zìjǐ xiě, kěnéng shì fēicháng nán de.

如果你要自己写，可能是非常难的。

If you want to write, maybe that's really hard.

523

Bùguò zhǐshì kàndedǒng, néng dǎzì méiyǒu nàme nán.

mandarincorner.org

不过只是看得懂、能打字没有那么难。

But only to read and type isn't that hard.

524

Wǒ juéde hěnduō rén dāng liànxí kǒuyǔ de shíhòu

我觉得很多人当练习口语的时候

I feel that many people when they practice speaking,

525

dōu huì dānxīn zìjǐ de yǔfǎ wèntí,

都会担心自己的语法问题,

might worry that they're making grammatical mistakes.

526

bǐrú xiàng wǒ shuō Yīngyǔ de shíhòu,

比如像我说英语的时候,

For example, when I speak English,

527

kěnéng wǒ yě huì dānxīn wǒ de yǔfǎ yǒu wèntí,

可能我也会担心我的语法有问题,

I might worry about my English grammar.

528

nǐ yǒu guò zhè fāngmiàn de dānxīn ma?

你有过这方面的担心吗?

Do you have this kind of concern?

529

Dāngrán yī kāishǐ, wǒ shì yī gè bǐjiào jǐnzhāng de rén.

当然一开始, 我是一个比较紧张的人。

Of course I did at first. I'm more of a nervous person.

530

Shì ma? | Shì.

是吗? | 是。

Oh, yeah? | Yes.

531

Kàn bù chū lái.

看不出来。

You don't seem like that.

532

Suǒyǐ wǒ dāngrán yǒudiǎn dānxīn wǒ huì yǒu yīxiē cuòwù,

所以我当然有点担心我会有一些错误,

So, of course I was a little worried that I would have some mistakes,

533

qítā rén huì xiào wǒ.

其他人会笑我。

that other people would laugh at me.

534

Bùguò nǐ huì fāxiàn tāmen jīběn shàng bùguǎn,

不过你会发现他们基本上不管,

But I found that people don't really care.

535

tāmen zhǐyào tīngdedǒng nǐ de yìsi,

他们只要听得懂你的意思,

They just want to understand my meaning.

536

suǒyǐ nǐ yào dàdǎn yīdiǎn, bùguǎn nǐ de yǔfǎ de wèntí.

所以你要大胆一点, 不管你的语法的问题。

So, you need to be bold and don't worry about your grammar.

537

Kěndìng huì yǒu hěnduō hěnduō yǔfǎ de wèntí,

肯定会有很多很多语法的问题,

You certainly will have a lot of grammatical mistakes.

538

zhè shì bùnéng bìmiǎn de.

这是不能避免的。

this is unavoidable.

539

Rúguǒ nǐ duō tīng duō kàn,

如果你多听多看,

If you listen and read more,

540

nǐ huì bùzhī bù jué de xuéxí hěnduō yǔfǎ.

你会不知不觉地学习很多语法。

you'll unconsciously learn a lot of grammar.

541

Nǐ de yǔfǎ shì zěnmé xué de?

你的语法是怎么学的?

How did you learn grammar?

542

Jīběn shàng shì méishénme xué de.

基本上是没什么学的。

Basically, I haven't learned it.

543

Dōu shì cóng dú gēn kàn, hái yǒu tīng.

都是从读跟看，还有听。

It's all from reading, watching and listening.

544

Dú, kàn, tīng, suǒyǐ wǒ de yǔfǎ hái bùshì wánměi de.

读、看、听，所以我的语法还不是完美的。

Reading, watching, listening, so my grammar isn't perfect.

545

bùguò dàbùfen de shíhou tāmen huì tīngdedǒng wǒ de yìsi.

不过大部分的时候他们会听得懂我的意思。

But usually people can understand what I mean.

546

Xiàmiàn wǒmen jiù tán yī tán nǐ lái Zhōngguó gōngzuò de jīnglì.

下面我们就谈一谈你来中国工作的经历。

Now, let's talk about your experience working in China.

547

Zài nǐ juéding lái Zhōngguó gōngzuò shí,

在你决定来中国工作时，

When you decided to come work in China,

548

nǐ dāngshí xiǎng yào zhǎo de gōngzuò shì shénme yàng de?

你当时想要找的工作是什么样的？

what kind of job did you want?

549

Wǒ yǐjīng shuōguò,

我已经说过，

As I've said before,

550

wǒ gāng lái Zhōngguó de shíhòu shì dāng Yīngyǔ wàijiào.

我刚来中国的时候是当英语外教。

I came to China to be a foreign English teacher.

551

Juéde nán ma? Láizhǎo gōngzuò?

觉得难吗？来找工作？

Did you think it was hard? To find a job?

552

Yīnwèi wǒ zài Zhōngguó měi yī fèn gōngzuò

因为我在中國每一份工作

Since every job I had in China

553

dōu shì cóng péngyǒu jièshào de,

都是从朋友介绍的，

was from a friend's introduction,

554

suǒyǐ wǒ méiyǒu juéde nàme nán.

所以我没有觉得那么难。

I don't think it was that hard.

555

Duìyú xiǎng lái Zhōngguó zuò Yīngyǔ lǎoshī de wàiguó rén,

对于想来中国做英语老师的外国人，

For foreigners who want to come to China to work as an English teacher,

556

nǐ yǒu shéme jiànyì ma?

你有什么建议吗？

what advice do you have?

557

Jiù tāmen zěnmē cái nénggòu zhǎodào héshì de gōngzuò ne?

就他们怎么才能够找到合适的工作呢?

How can they find the job that they want?

558

Dì yī shì nǐ kěndìng yào ná dào yī gè gōngzuò qiānzhèng,

第一是你肯定要拿到一个工作签证,

First, is to have a work visa.

559

zhège cái shì héfǎ de.

这个才是合法的。

Only this way, is it legal.

560

Yǒu hěnduō hěnduō de péixùn jīgòu huì gēn nǐ shuō,

有很多很多的培训机构会跟你说,

Many training centers may tell you:

561

nǐ bù xūyào, nǐ kěyǐ ná dào yī gè lǚyóu qiānzhèng,

你不需要, 你可以拿到一个旅游签证,

"You don't need it, you can get a tourist visa

562

lái dào Zhōngguó yǐhòu ránhòu kěyǐ gǎi,

来到中国以后然后可以改,

and after you arrive in China you can change it."

563

bù huì de, tāmen zài piàn nǐ.

不会的，他们在骗你。

You can't. They're tricking you.

564

Rúguǒ nǐ tīng dào zhè jù huà,

如果你听到这句话，

If you hear them say this sentence,

565

nǐ kěndìng yào pǎo zǒu, suǒyǐ zhège shì dì yī.

你肯定要跑走，所以这个是第一。

you should run away.

566

Nǐ yě yào ràng yī gè lǚshī kàn nǐ de hétong,

你也要让一个律师看你的合同，

You also want to have a lawyer look at your contract.

567

érqiě yī gè huì shuō Zhōngwén de lǚshī,

而且一个会说中文的律师，

A Chinese-speaking lawyer.

568

yīnwèi nàge... rúguǒ nǐ de hétong

因为那个... 如果你的合同

Because...if your contract

569

yǒu yī gè shì Yīngwén bǎn, Zhōngwén bǎn,

有一个是英文版，中文版，

has an English and a Chinese version,

570

Zhōngwén bǎn shì shuō le suàn de.

中文版是说了算的。

The Chinese version is what counts.

571

Zhèyàng zi a!

这样子啊!

Is that so!

572

Shì de, Zhōngguó de fǎguān tāmen kěndìng bù yào, rúguǒ yǒu yī gè qūbié,

是的, 中国的法官他们肯定不要, 如果有一个区别,

Yes, Chinese judges definitely won't...if there's a difference...

573

tāmen kěndìng yào tīng Zhōngwén bǎn.

他们肯定要听中文版。

They'll certainly pay attention to the Chinese version.

574

Wǒ míngbai le.

我明白了。

I see.

575

Suǒyǐ zài lái Zhōngguó zhīqián jiù yào bàn gōngzuò qiānzhèng, shì ma?

所以在来中国之前就要办工作签证, 是吗?

So you need to get a work visa before coming to China, right?

576

Shì, zài huá ěr shèng...

是, 在华尔盛...

Yes, in Wash.. er sheng?

577

huá'ěrjiē?

华尔街?

Wall Street?

578

Huáshèngdùn.

华盛顿。

Washington.

579

Zài Huáshèngdùn bàn de, yīnwèi shì lí wǒ de lǎojiā zuì jìn de.

在华盛顿办的，因为是离我的老家最近的。

It was done in Washington (DC), because that was nearest to my hometown.

580

Wǒ yǐwéi tāmen dōu shì xiān lái Zhōngguó zài zhǎo gōngzuò de.

我以为他们都是先来中国再找工作的。

I thought they come to China first, then look for a job.

581

Bùshì bùshì! Shì zài wǎngshàng miànshì, zài skype lǐmian miànshì.

不是不是！是在网上面试，在skype里面面试。

No, no! We have an online interview, an interview on Skype.

582

Miànshì wán le zhīhòu, ránhòu tāmen jiù huì gěi nǐ gōngzuò qiān?

面试完了之后，然后他们就会给你工作签？

After the interview is finished, they will issue a work visa?

583

Tāmen xiě le yī gè yāoqǐng xìn,

他们写了一个邀请信,

They will write an invitation letter,

584

nǐ bǎ zhège yāoqǐng xìn qù nàge dàshǐ guǎn.

你把这个邀请信去那个大使馆。

you take this letter to the (Chinese) consulate.

585

Ránhòu bàn qiānzhèng? | Shì

然后办签证? | 是

And you can get the work visa? | Yes.

586

Nǐ juéde jiāo Yīngwén de guòchéng zhōng,

你觉得教英文的过程中,

When you were teaching English,

587

shénme shì zuì kùnnan de bùfen?

什么是最困难的部分?

what was the most difficult part about the job?

588

Yīnggāi shì guǎn xiǎohái.

应该是管小孩。

Probably handling children.

589

Yīnwèi xiǎohái tāmen jīběn shàng duì Yīngyǔ méiyǒu tèbié gǎn xìngqù,

因为小孩他们基本上对英语没有特别感兴趣,

Because children basically aren't interested in English,

590

tāmen zhǐyào wán.

他们只要玩。

they just want to play.

591

Rúguǒ bù hǎowán, tāmen bù yào.

如果不好玩，他们不要。

If it's not fun, they don't want it.

592

Rúguǒ shì chéng rén, nà nǐ kě yǐ rèn wéi tāmen dōu shì zì jǐ bào míng de.

如果是成人，那你可以认为他们都是自己报名的。

If it's adults, you can assume that they signed up themselves.

593

Zì yuàn de.

自愿的。

Voluntarily.

594

Dōu shì zì yuàn de. Háizi jī běn shàng bù shì zì yuàn de,

都是自愿的。孩子基本上不是自愿的，

All are voluntary. Children usually aren't voluntary.

595

suǒ yǐ nǐ yào fā míng hěnduō hěnduō de yóu xì.

所以你要发明很多很多的游戏。

So you need to invent a lot of games.

596

Rúguǒ nǐ pèng dào xiǎo hái zi shuō:

如果你碰到小孩子说：

What if there are kids that say:

597

"Wǒ bù yào xué le! Bù hǎo wán!"

“我不要学了！不好玩！”

"I don't want to study! It's not fun!"

598

Nà nǐ zěn me bàn?

那你怎么办？

What would you do?

599

Jīběn shàng zài dàbùfen de péixùn jīgòu,

基本上在大部分的培训机构，

In most training centers,

600

yǒu yī gè wàijiào, yě yǒu yī gè zhōng jiào, yìqǐ de.

有一个外教，也有一个中教，一起的。

you have a foreign teacher and a Chinese teacher together.

601

Suǒyǐ wàijiào de gōngzuò shì bǐjiào róngyì de.

所以外教的工作是比较容易的。

So the foreign teacher's job is easier.

602

Nǐ kěyǐ shuō, zhōng jiào, nǐ kěyǐ bāng yīxià.

你可以说，中教，你可以帮一下。

You can say "Chinese teacher, help me out!"

603

Wǒ jiùshì nàgè zhōng jiào.

我就是那个中教。

I was the Chinese teacher!

604

Wǒ kàn le nǐ de shìpín, guānyú zhège jīnglì.

我看了你的视频，关于这个经历。

I watched your video, about this experience.

605

Suǒyǐ wǒ bù xǐhuan dāng zhōng jiào,

所以我不喜欢当中教，

That's why I don't like being a Chinese teacher.

606

yīnwèi guǎn xiǎohái tèbié lèi.

因为管小孩特别累。

It's really tiring to manage kids.

607

Nà zài yǔ xuéxiào de guǎnlǐ rényuán dǎjiāodào de guòchéng zhōng,

那在与学校的管理人员打交道的过程中，

In the course of dealing with the school managers

608

huòzhě shì yǒu yīxiē xuéxiào de guīdìng ba,

或者是有一些学校的规定吧，

or some school rules,

609

yǒu méiyǒu shame shì nǐ bù shìyìng huòzhě bù xǐhuan de?

有没有什么是你不适应或者不喜欢的？

were there any that you didn't adapt to or didn't like?

610

Yī gè shì rúguǒ nǐ méiyǒu kè dehuà,

一个是如果你没有课的话,

One is that if you don't have any classes,

611

nǐ háishi yào liú zài bàngōngshì lǐ.

你还是要留在办公室里。

you still have to stay in the office.

612

Bàngōngshì shíjiān.

办公室时间。

Office hours.

613

Dàn nàge shì yǒu gōngzī de ya. | Méiyǒu.

但那个是有工资的呀。| 没有。

But you get paid (for office hours). | No.

614

Nǐ de gōngzī shì cóng nǐ shàng de kè suàn de.

你的工资是从你上的课算的。

Your salary is determined by how many classes you have.

615

Wǒ juéde zhè shì làngfèi nǐ de shíjiān,

我觉得这是浪费你的时间,

I think it's a waste of your time.

616

Dànshì nǐ de bàngōngshì shíjiān shì yòng lái bèikè de ba?

但是你的办公室时间是用来备课的吧?

But your office hours are used to prepare classes, right?

617

Rúguǒ wǒ kěyǐ zài jiālǐ bèikè, huòzhě wǒ yǐjīng bèi hǎo kè,

如果我可以在家里备课，或者我已经备好课，

If I can prepare classes at home, or they're already prepared,

618

wǒ wèishéme yào liú zài bàngōngshì lǐ?

我为什么要留在办公室里？

why do I need to stay in the office?

619

Lìngwài yī gè shì tāmen ràng nǐ cānjiā yīxiē huódòng.

另外一个 是他们让你参加一些活动。

Another is that they make you participate in some activities.

620

Tāmen shuō, zhège huódòng shì hěn hǎowán de,

他们说，这个活动是很好玩的，

They say “this activity is fun”!

621

bùguò tāmen hái yào bī nǐ qù.

不过他们还要逼你去。

But they still force you to go.

622

Shì zài gōngzuò de shíjiān ràng nǐ qù háishì zài xiūxi de shíhou ràng nǐ qù?

是在工作的时间让你去还是在休息的时候让你去？

Do they ask you to go during your work hours or your free time?

623

Dōu yǒu dōu yǒu.

都有都有。

Both.

624

Xiūxi de shíhou kěyǐ jùjué ba!

休息的时候可以拒绝吧！

You can refuse if it's your free time, right?

625

Zài wǒ de jīnglì, bùnéng!

在我的经历，不能！

In my experience, no!

626

Tāmen bùnéng gàosu nǐ, nǐ kěyǐ jùjué.

他们不能告诉你，你可以拒绝。

They won't tell you that you can refuse.

627

Nǐ kěnéng huì jùjué,

你可能会拒绝，

You may be able to refuse

628

rúguǒ nǐ jùjué dehuà, zhǎodào yī gè xīn de wàijiào hěn máfan de,

如果你拒绝的话，找到一个新的外教很麻烦的，

because if it's really troublesome to find a new foreign teacher.

629

suǒyǐ tāmen kěnéng huì jiēshòu.

所以他们可能会接受。

So they may accept (your refusing to go).

630

Bùguò tāmen kěndìng bù huì gàosu nǐ: "Nǐ kěyǐ jùjué!"

不过他们肯定不会告诉你：“你可以拒绝！”

But they definitely won't tell you: "you can refuse to go!"

631

nà nǐ xiànzài shì yǒu zìjǐ de gōngsī, duì ba?

那你现在是有自己的公司，对吧？

You now have your own business, right?

632

Néng bùnéng gēn wǒmen jiǎndān de xiān jièshào yīxià

能不能跟我们简单地先介绍一下

Can you tell us briefly about

633

nǐmen gōngsī shì zuò shénme de?

你们公司是做什么的？

your company?

634

Wǒmen de gōngsī shì zuò yīxiē jiàoyù gōngjù.

我们的公司是做一些教育工具。

Our company makes educational tools.

635

Jiàoyù shénme?

教育什么？

What kind of educational tools?

636

Xiànzài shì wàiyǔ, bùguò wèilái kěnéng yǒu gèng duō de kēmù.

现在是外语，不过未来可能有更多的科目。

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

Right now it's for foreign languages, but in the future perhaps more subjects.

637

Yīngyǔ ma?

英语吗?

English?

638

Yīngyǔ shì dì yī, yīnwèi wǒmen zài Zhōngguó,

英语是第一, 因为我们在中国,

English is first, because we are in China

639

Yīngyǔ de shìchǎng shì zuìdà de,

英语的市场是最大的,

and the English market is the biggest.

640

érqiě wǒmen shì bǐjiào zhuānyè de jiāo yīngyǔ de.

而且我们是比较专业的教英语的。

Also we're more professional at teaching English.

641

Suǒyǐ wǒmen yào fā míng yīxiē yóuxì,

所以我们要发明一些游戏,

So we've invented some games,

642

yīxiē gōngjù, yīxiē kèchéng, huì bāng tāmen zìxué.

一些工具, 一些课程, 会帮他们自学。

tools and curriculum that can help people self-study.

643

Nà nǐ juéde nǐmen de xuéxí gōngjù yǒu shéme tèbié zhī chù ne?

mandarincorner.org

那你觉得你们的学习工具有什么特别之处呢？

What is special about your learning tools?

644

Yīnwèi xiànzài hěnduō, shìmiàn shàng yǒu hěnduō

因为现在很多，市面上有很多

Since now there are many

645

jiāo yīngyǔ de gōngjù, app zhèxiē dōngxi.

教英语的工具，app这些东西。

tools and apps that are teaching English on the market.

646

Shì shì shì. Wǒ kàndào le hěnduō, wǒ shì le hěnduō,

是是是。我看到了很多，我试了很多，

Yes. I've seen a lot and tried a lot.

647

wǒ hái juéde dàbùfen méiyǒu nàme hǎo de.

我还觉得大部分没有那么好的。

I don't think that most are that great.

648

Wǒ xué Yuèyǔ de shíhou,

我学粤语的时候，

When I was learning Cantonese,

649

wǒ cóng Zhōngguó de shǒujī, shǒujī shāngchǎng?

我从中国的手机，手机商场？

from the Chinese cell phone...cell phone market...

650

Nǐ zhǐ de shì? | Nàge App

你指的是? | 那个App

You mean? | The app

651

Shǒujī app shìchǎng.

手机app市场。

Cell phone app market (app store).

652

Shìchǎng, app shìchǎng

市场, app市场

App market.

653

Wǒ xiàzài le hěnduō xuéxí Yuèyǔ de ruǎnjiàn,

我下载了很多学习粤语的软件,

I downloaded a lot of apps to learn Cantonese.

654

fāxiàn dàbùfen méiyǒu nàme hǎoyòng de.

发现大部分没有那么好用的。

I found that most weren't really that useful.

655

Suǒyǐ wǒmen, zuìjìn wǒmen zhuānxīn de shì xiě yīxiē gùshi,

所以我们, 最近我们专心的是写一些故事,

So, we've been focused on writing some stories lately.

656

yīnwèi xiànzài wǒ rènwéi, cóng gùshi xué wàiyǔ shì zuìhǎo de fāngfǎ.

因为现在我认为, 从故事学外语是最好的方法。

Because I think, learning a language from stories is the best method.

657

Wèishéme?

为什么?

Why?

658

Yīnwèi gùshi shì yǒuqù de,

因为故事是有趣的,

Because stories are interesting,

659

bǐ xué yīxiē suíbiàn de dāncí huòzhě suíbiàn de jùzi gèng yǒuqù de.

比学一些随便的单词或者随便的句子更有趣的。

more interesting than learning random words or sentences.

660

Yǒu yī gè hěn chūmíng de xuéxí wàiyǔ de ruǎnjiàn,

有一个很出名的学习外语的软件,

There's a famous foreign language learning app.

661

tāmen shì ràng nǐ yī jùzi yī jùzi fānyì.

他们是让你一句子一句子翻译。

It makes you translate a sentence at a time.

662

O, fānyì jùzi.

哦, 翻译句子。

Oh, translating sentences.

663

Fānyì jùzi, zhè shì tāmen wéiyī de fāngfǎ.

翻译句子，这是他们唯一的方法。

Translating sentences is their only method.

664

Wǒ juéde tài wúliáo le.

我觉得太无聊了。

I think it's too boring.

665

Suǒyǐ wǒ juéde yǒu yī gè jiǎndān de gùshi,

所以我觉得有一个简单的故事，

So I think having a simple story

666

zhège gùshi lǐ kěyǐ chóngfù nǐ de shēngcí hěnduō hěnduō cì,

这个故事里可以重复你的生词很多很多次，

that repeats new vocabulary many times,

667

érqiě shì bǐjiào yǒuqù de,

而且是比较有趣的，

is more interesting.

668

suǒyǐ nǐ huì tīng, kěnéng shí cì, èrshí cì,

所以你会听，可能十次、二十次，

So you can listen ten, maybe twenty times

669

mànman xíguàn zhèxiē yǔfǎ hé shēngcí.

慢慢习惯这些语法和生词。

and slowly get used to the grammar and vocabulary.

670

Nǐ de gùshi shì nǐ xiě de háishi?

你的故事是你写的还是？

Did you write the stories, or... ?

671

Shì wǒ hé wǒ de huǒbàn xiě de.

是我和我的伙伴写的。

They're written by me and my partner.

672

Nà nǐmen de gùshi shì gěi chūjí de xuésheng

那你们的故事是给初级的学生

Are your stories for elementary

673

háishi zhōngjí de xuésheng shǐyòng de ne?

还是中级的学生使用的呢？

or intermediate level students?

674

Xiànzài wǒmen xiě de... Wǒmen xiě le dàgài yībǎi zhāng.

现在我们写的... 我们写了大概一百章。

So now we've written...we've written about a hundred chapters.

675

Yībǎi gè gùshi.

一百个故事。

One hundred stories. (I misunderstood.)

676

wǒmen yǒu yīxiē jiùshì xiliè de, suǒyǐ yīgòng yǒu yībǎi zuǒyòu.

—我们有一些就是系列的，所以一共有一百左右。

We have some that are in a series, so in total about one hundred.

677

Wa! Zhème duō!

哇! 这么多!

Wow! So many!

678

Dàgài shì sān wàn bāqiān zì, shì cóng líng jīchǔ dào zhōngjí de.

大概是三万八千字, 是从零基础到中级的。

Approximately 38,000 words. It's from absolute beginner to intermediate.

679

Dōu yǒu.

都有。

We have for both.

680

Nà nǐmen zhège gùshi gēn qítā rén de gùshi yǒu shéme qūbié ne?

那你们这个故事跟其他人的故事有什么区别呢?

What is the difference between your stories and other people's?

681

Qíshí wǒ hěn shǎo jiàn qítā rén xiě gùshi, wǒ zhīdao...

其实我很少见其他人写故事, 我知道...

Actually, I rarely see other people writing stories. I know...

682

Dànshì yǒu hěnduō gùshi shū a!

但是有很多故事书啊!

But, there are many story books!

683

Dàbùfen shì cóng zhōngjí kāishǐ de.

大部分是从中级开始的。

Most start from an intermediate level.

684

Tāmen shuō rúguǒ nǐ zhīdao wǔbǎi zì,

他们说如果你知道五百字,

They say “if you know 500 words”

685

huòzhě nǐ zhīdao yīqiān zì, nǐ kěyǐ kàn zhège jiào fēnjí yuèdú.

或者你知道一千字, 你可以看这个叫分级阅读。

Or “if you know 1,000 words, you can read this ‘graded reader.’”

686

Wǒmen shì cóng líng jīchǔ,

我们是从零基础,

We start from absolute zero.

687

nǐ zhīdao shí gè dāncí, èrshí dāncí, nǐ jiù kěyǐ kāishǐ dú.

你知道十个单词, 二十单词, 你就可以开始读。

If you know ten or twenty words, you can start to read.

688

Shì ma? | Shì.

是吗? | 是。

Oh, yeah? | Yes.

689

Zhīdao shí gè dāncí jiù kěyǐ dú gùshi le ma?

知道十个单词就可以读故事了吗?

You can read stories just by knowing only ten words?

690

Yīnwèi shí gè dāncí shì: at, in, is zhèyàng de.

因为十个单词是：at, in, is 这样的。

Because those ten words are like “at, in, is” etc.

691

Jiǎndān de.

简单的。

Simple words.

692

Ránhòu dì yīgè gùshi shì jièshào shí gè shēngcí zuǒyòu,

然后第一个故事是介绍十个生词左右，

The first story introduces about ten new words.

693

ránhòu wǒmen kěyǐ yòng nǐ yǐjīng zhīdao de shí gè dāncí hé shí gè shēngcí,

然后我们可以用你已经知道的十个单词和十个生词，

Then we use the ten words you already know and add ten new words,

694

yòng èrshí gè zì zài xiě yī gè jiǎndān de gùshi.

用二十个字再写一个简单的故事。

a total of twenty words to write a simple story.

695

Měi yī gè gùshi, měi yī jié kè

每一个故事、每一节课

Every story, every class

696

dōu shì jièshào jiǔ dào shí'èr gè shēngcí zuǒyòu.

都是介绍九到十二个生词左右。

introduces between 9 to 12 new words.

697

Míngbai le.

明白了。

I see.

698

Suǒyǐ wǒmen kěyǐ yòng de cíhuì shì zhèyàng de.

所以我们可以用的词汇是这样的。

So the vocabulary we can use is like this.

699

Mànman mànman wǎng shàng zhǎng.

慢慢慢慢往上涨。

Gradually increasing.

700

Gēnjù nǐ zài Zhōngguó jiāo yīngyǔ de jīngyàn,

根据你在中国教英语的经验,

Based on your experience teaching English in China,

701

nǐ juéde Zhōngguó rén yǒu nǎxiē xué Yīngyǔ zuì huài de xíguàn?

你觉得中国人有哪些学英语最坏的习惯?

what do you think is the worst habit of Chinese people who are learning English?

702

Xué yīngyǔ zuì huài de xíguàn.

学英语最坏的习惯。

A bad habit in learning English...

703

Bèi dāncí | Shì ma?

背单词 | 是吗?

Reciting vocabulary words. | Really?

704

Bèi dāncí shì méi yòng de.

背单词是没用的。

Reciting vocabulary is useless.

705

Kàn yīxiē shìpín shì shí fēnzhōng,

看一些视频是十分种,

(Or) watching some ten minute videos,

706

jiǔ fēnzhōng shì yòng Zhōngwén jièshào Yīngwén de yǔfǎ,

九分钟是用中文介绍英文的语法,

9 minutes are an explanation of English grammar using Chinese.

707

ránhòu yī fēnzhōng shì Yīngwén de,

然后一分钟是英文的,

And then one minute of actual English.

708

wǒ juéde méiyǒu shéme hǎo yòng de.

我觉得没有什么好用的。

I think it's worthless.

709

Rúguǒ nǐ yào xuéhǎo yī mén yǔyán,

如果你要学好一门语言,

If you want to learn a language well,

710

nǐ xūyào jiēchù zhè mén... zhège yǔyán.

你需要接触这门... 这个语言。

you must interact with this language.

711

Duō tīng.

多听。

Listen more.

712

Duō tīng, duō kàn.

多听，多看。

Listen more, read more.

713

Bùguò nǐ kěndìng yào tīngdedǒng, kàndedǒng.

不过你肯定要听得懂，看得懂。

But you definitely want to understand what you're listening and reading.

714

Shì gēn nǐ de shìpín shì yīyàng de, shì dōu shì yòng Zhōngwén de,

是跟你的视频是一样的，是都是用中文的，

Like your videos, but they use Chinese.

715

bùguò yǒu yīxiē zìmù, suǒyǐ tāmen huì kàndedǒng hé tīngdedǒng,

不过有一些字幕，所以他们会看得懂和听得懂，

But have subtitles, so they (viewers) can understand.

716

bùguò shì Zhōngwén de huánjìng.

不过是中文的环境。

But it's a Chinese environment.

717

Qíshí wǒ... Yǒu yītiān wǒ bèikè,

其实我... 有一天我备课,

Actually, once I was preparing a class.

718

zài wǒ fángjiān de pángbiān, yǒu yī gè nǚhái, tā shuō... yīzhí shuō

在我房间的旁边, 有一个女孩, 她说... 一直说

In the room next to me was a girl, she kept saying..

719

shénme dāncí? Wǒ jìde, choreographer

什么单词? 我记得, choreographer

What word? I remember: choreographer.

720

Shì yī gè hěn nán jì de dāncí,

是一个很难记的单词,

It was a word that was hard to remember.

721

Wǒ wèn tā nǐ zài zuò shénme,

我问她你在做什么,

I asked her what she was doing.

722

wǒ jīntiān yào xué wǔshí dāncí, wǒ yào zhèyàng bèi dāncí.

我今天要学五十单词, 我要这样背单词。

(She said:) "Today I want to learn 50 words, I need to recite them."

723

Wǒ shuō zhège méishénme hǎo yòng de,
我说这个没什么好用的,
I said "this is useless."

724
nǐ kěndìng huì wàngjì dàbùfen.
你肯定会忘记大部分。
"You're definitely going to forget most of them."

725
Duì, yǒu hěnduō rén xiǎng yào... xǐhuan bèi zìdiǎn,
对, 有很多人想要... 喜欢背字典,
Right. Many people like to recite

726
zhè yī běn zìdiǎn wǒ quánbù bèi xiàlai.
这一本字典我全部背下来。
a whole dictionary.

727
Shì tài wúliáo de.
是太无聊的。
It's so boring!

728
Suǒyǐ zhèxiē bèi dāncí de xuésheng
所以这些背单词的学生
So, do you think these students that recite vocabulary

729
nǐ juéde tāmen de Yīngyǔ xué de hǎo ma?
你觉得他们的英语学得好吗?
can learn English well?

730

Yībān bù huì, wǒ juéde tāmen de Yīngyǔ,

一般不会，我觉得他们的英语，

Usually not. I think...their English...

731

tāmen zhīdao hěnduō de dāncí,

他们知道很多的单词，

they know many words,

732

bùguò tāmen bù zhīdao zěnmeyòng zhèxiē dāncí,

不过他们不知道怎么用这些单词，

but they don't know how to use them

733

shuō yīxiē bǐjiào liúlì de, bǐjiào zìrán de jùzi.

说一些比较流利的，比较自然的句子。

to say fluent, natural sentences.

734

Suǒyǐ kěndìng bùyào bèi dāncí.

所以肯定不要背单词。

So you definitely don't want to recite vocabulary.

735

Nà qíshí xué Zhōngwén yě shì yīyàng de,

那其实学中文也是一样的，

Actually, the same goes with learning Chinese.

736

yě bùyào qù bèi dāncí, ér shì...

也不要背单词，而是...

You also shouldn't recite vocabulary. And...

737

Shì, wǒ juéde xué měi yī mén wàiyǔ dōu shì chàbuduō yīyàng de.

是，我觉得学每一门外语都是差不多一样的。

Right, I think learning any language is basically the same.

738

Yǒu yīxiē tèdiǎn, yīnwéi zhōngwén yǒu hànzì, zhè jiùshì yī gè tèdiǎn,

有一些特点，因为中文有汉字，这就是一个特点，

They have special characteristics, like Chinese has Hanzi.

739

bùguò jīběn de fāngfǎ shì yīyàng de.

不过基本的方法是一样的。

But the basic method is the same.

740

Nǐ juéde zuòwéi yī gè wàiguó rén,

你觉得作为一个外国人，

Do you think for a foreigner,

741

zài Zhōngguó kāi gōngsī máfan ma? Háishi hěn róngyì?

在中国开公司麻烦吗？还是很容易？

opening a company in China is a lot of trouble? Or is it easy?

742

Wǒ juéde shì máfan de, qíshí wǒ zài Měiguó méiyǒu kāi gōngsī,

我觉得是麻烦的，其实我在美国没有开公司，

I think it's a lot of trouble. Actually I've never opened a company in the U.S.,

743

suǒyǐ bǐjiào nán, wǒ bù zhīdao zěnme biǎodá...

所以比较难，我不知道怎么表达...

so, it's hard...I don't know to say...

744

Bù hǎo qù duìbǐ.

不好去对比。

Can't make a comparison.

745

Bùguò zài Zhōngguó, nǐ xiān yào zū yī gè dìfang.

不过在中国，你先要租一个地方。

But in China, first you have to rent a place.

746

Guòchéng shì hěn cháng de, érqǐě měi yī bù xūyào jǐge xiǎoshí, zhìshǎo.

过程是很长的，而且每一步需要几个小时，至少。

The process is very long, and every step requires a few hours at least.

747

Děng, shì ma?

等，是吗？

Waiting?

748

Shì děng hái shì tián biǎo, zhèyàng de.

是等还是填表，这样的。

Yes, waiting or filling out forms, stuff like that.

749

Dōu shì nǐ zìjǐ qù de hái shì biéren péi nǐ qù de?

都是你自己去的还是别人陪你去的？

Did you go by yourself or did someone go with you?

750

Rúguǒ wǒ kěyǐ chóngxīn zuò, wǒ kěndìng yào qǐng yī gè gōngsī,

如果我可以重新做，我肯定要请一个公司，

If I could start over again, I'd definitely hire a company.

751

yīnwèi yǒu yīxiē gōngsī shì zhuānmén bāng nǐ zhùcè gōngsī.

因为有一些公司是专门帮你注册公司。

Because there are companies that specialize in helping you register a company.

752

Duì duì duì.

对对对。

Right.

753

Zhège wǒ yǐhòu cái fāxiàn.

这个我以后才发现。

This, I only learned later.

754

Zhīqián bù zhīdao shì ma?

之前不知道是吗？

You didn't know before?

755

Wǒ bù zhīdao, suǒyǐ dōu shì wǒmen zìjǐ zuò de.

我不知道，所以都是我们自己做的。

I didn't know. So we did it all by ourselves.

756

Jiù nǐ gēn nǐ de huǒbàn liǎng gè rén qù de.

就你跟你的伙伴两个人去的。

So, only you and your partner went.

757

Dànshì, nàge shíhou nǐ de Zhōngwén yǐjīng kěyǐ gōutōng le ma?

但是，那个时候你的中文已经可以沟通了吗？

But, at the time, was your Chinese already good enough to communicate?

758

Kěyǐ gōutōng.

可以沟通。

We could communicate.

759

Tā... Wǒ huǒbàn de Zhōngwén gēn wǒ chàbùduō yīyàng de,

他... 我伙伴的中文跟我差不多一样的，

He...my partner's Chinese is about the same as mine,

760

érqiě tā huì xiězì.

而且他会写字。

but he can write.

761

Suǒyǐ rúguǒ wǒ yào tián biǎo, wǒ dōu yào gěi tā tián biǎo.

所以如果我要填表，我都要给他填表。

If I needed to fill out a documents, I always gave it to him to fill out.

762

Nǐ huì xiě zìjǐ de míngzi ma?

你会写自己的名字吗？

Can you write your own name?

763

Zìjǐ de míngzi... Kěyǐ xiě nián, yuè, rì

自己的名字... 可以写年、月、日

My name... as well as "year", "month", "day".

764

Bù duì! Nǐ de míngzi shì Yīngwén de, suǒyǐ méiyǒu guānxi.

不对！你的名字是英文的，所以没有关系。

Oh, no! Your name is in English. So it didn't matter.

765

Tāmen bù ràng wǒ yòng wǒ de Zhōngwén míng qiānmíng.

他们不让我用我的中文名签名。

They wouldn't let me sign with my Chinese name.

766

Duì ya, yīnwèi nàge bùshì nǐ de fǎdìng míngzi.

对呀，因为那个不是你的法定名字。

Sure. Because that's not your legal name.

767

Shì, rúguǒ wǒ ná dào Zhōngguó de jiàshǐ zhào, jiàshǐ...

是，如果我拿到中国的驾照，驾驶...

Yes. If I get a Chinese...drivers..driving...

768

Jiàshǐ zhèng.

驾驶证。

Driver's license.

769

Jiàshǐ zhèng, nà nǐ bùnéng yǒu yī gè Yīngwén míng,

驾驶证，那你不能有一个英文名，

Driver's license...You can't have an English name on it.

770

nǐ bìxū yǒu yī gè Zhōngwén míng.

你必须有一个中文名。

You must use a Chinese name.

771

Shì! Shì zhèyàng de.

是! 是这样的。

That's how it is.

772

Suǒyǐ nǐ kěyǐ jiào... Nǐ kěyǐ qǔ yī gè Zhōngwén de míngzi,

所以你可以叫... 你可以取一个中文的名字,

So you can call...You can make up a Chinese name

773

háishi shuō zhíjiē cóng nǐ de nàge Tyler fānyì chéng tài lè?

还是说直接从你的那个Tyler翻译成泰勒?

or translate directly from your English name Tyler to Tai le?

774

Dōu xíng, nǐ kěyǐ zìjǐ xuǎn.

都行, 你可以自己选。

Whichever is okay, you can choose.

775

Suǒyǐ rúguǒ nǐ kàn zài wǎngshàng yǒu yīxiē wàiguó rén

所以如果你在网上有一些外国人

If you look online, (they show) foreigners'

776

tā bàn le zhège jiàshǐ zhèng, jiàzhào.

他办了个驾驶证，驾照。

driver's licenses.

777

Liǎng gè dōu kěyǐ.

两个都可以。

Both are okay.

778

Tāmen bàn le zhège jiàzhào,

他们办了个驾照，

When they get the license,

779

tāmen xuǎn de míngzi shì hěn gǎoxiào de, bǐrú "hǎo lìhài".

他们选的名字是很搞笑的，比如“好厉害”。

they choose funny names like "hao lihai" (which means "awesome").

780

Shì ma? "Hǎo lìhài"!

是吗？“好厉害”！

Really? Awesome!

781

Nà nǐ dǎsuan jiào shénme?

那你打算叫什么？

What do you plan on calling yourself?

782

Āi? Nǐ yǒu jiàshǐ zhèng ma?

哎？你有驾驶证吗？

Do you have a driver's license?

783

Méiyǒu méiyǒu.

有没有。

No.

784

Nǐ dǎsuan jiào shénme míngzi?

你打算叫什么名字?

So, what do you plan on calling yourself?

785

Wǒ yǐjīng sì nián duō, yǒu yī gè Zhōngwén míng jiào Táng Lóng,

我已经四年多，有一个中文名叫唐龙，

I've had a Chinese name Tang Long for over four years now.

786

táng cháo de táng, Lǐxiǎolóng de lóng.

唐朝的唐，李小龙的龙。

Tang as for Tang dynasty and Long as for Li Xiao Long (Bruce Lee).

787

Wa! Zhège míngzi hǎo yǒu qìshì a!

哇！这个名字好有气势啊！

Wow! This name is really impressive!

788

Yǒu hěnduō rén tāmen de fǎnyìng shì

有很多人他们的反应是

Many people's reaction to my name was that

789

zhège míngzi shì hěn yǒu Zhōngguó fēng de!

这个名字是很有中国风的！

it sounded very Chinese.

790

Duì, yīnwèi lóng ma, táng yòu shì Zhōngguó de táng cháo.

对，因为龙嘛，唐又是中国的唐朝。

Because it has dragon and it has the Tang dynasty.

791

Dōu shì dàibiǎo Zhōngguó de.

都是代表中国的。

They all represent China.

792

Jiùshì wǒmen yǒu hěnduō xuésheng ne,

就是我們有很多學生呢，

Among our many students,

793

tāmen kěnéng yǐjīng bùshì xuésheng le,

他們可能已經不是學生了，

there may be some who are not students any more

794

yǒuxiē kěnéng yě shì xiǎng lái Zhōngguó zuò shēngyì de,

有些可能也是想來中國做生意的，

and some may want to come to China to do business.

795

nǐ huì jiànyì tāmen lái Zhōngguó kāi gōngsī ma?

你會建議他們來中國開公司嗎？

Would you recommend to them opening a company here?

796

Rúguǒ tāmen zhēn de yāo zài Zhōngguó zuò shēngyì, kěndìng yào.

如果他们真的要在中國做生意，肯定要。

If they really want to come to China and do business, definitely do.

797

Nǐ yào quèdìng nǐ yào zài Zhōngguó zuò shēngyì,

你要確定你要在中國做生意，

You need to make sure that you want to do business in China.

798

nǐ bù yào suíbiàn lái shì yīxià, kāi yī gè wàizī qǐyè,

你不要隨便來試一下，開一個外資企業，

You don't want to carelessly come over to try to open a WFOE.

799

yīnwèi wàizī qǐyè shì hěn nán kāi, érqǐè shì gèng nán guān de.

因為外資企業是很難開，而且是更難關的。

Because WFOE's are hard to open, and even harder to close.

800

Dì èr shì nǐ kěndìng yào qǐng yī gè gōngsī

第二是你肯定要請一個公司

Secondly, you definitely want to hire a company

801

bāng nǐ zhùcè zhège gōngsī.

幫你註冊這個公司。

to register your business for you.

802

Duì, zhège shì nǐ chīguò de kuī. | Shì!

對，這個是你吃過的虧。| 是！

This is from your bitter experience. | Right!

803

Dì sān shì nǐ yào zhǔnbèi suǒyǒu de chǎnpǐn,

第三是你要准备所有的产品,

Thirdly, you want to prepare all your products

804

nǐ zhùcè zhège gōngsī zhīqián,

你注册这个公司之前,

before you register.

805

yīnwèi nǐ yào zhùcè yī gè gōngsī dehuà,

因为你要注册一个公司的话,

Because if you want to register a company,

806

nǐ xiān yào zū yī gè dìfang, nǐ xiān yào chéngdān zhège chéngběn.

你先要租一个地方, 你先要承担这个成本。

you first need to a rent a location, you have to take on this cost.

807

Nǐ zhuàn dào yī máo qián zhīqián, dōu yǒu zhège...

你赚到一毛钱之前, 都有这个...

Before you make a cent,

808

yǐjīng yǒu zhège chéngběn,

已经有这个成本,

you already have this cost.

809

Suǒyǐ nǐ xiān yào zhǔnbèi hǎo,

所以你先要准备好,

So you first want to prepare everything,

810

nǐ yào quèbǎo dōu shì yǐjīng zhǔnbèi hǎo de,

你要确保都是已经准备好的,

you want to make sure everything is ready.

811

ránhòu zuìhòu yībù, shì kāishǐ nǐ de gōngsī.

然后最后一步, 是开始你的公司。

And the last step is to open your company.

812

Qiánmiàn nǐ yǒu tídao guò nǐmen gōngsī xiànzài zài kǎolǜ

前面你有提到过你们公司现在在考虑

You have mentioned that your company was considering

813

kāifā xuéxí de app, shì ba?

开发学习的app, 是吧?

developing an app, right?

814

Shì shì shì.

是是是。

Yes.

815

Xiànzài yǐjīng kāifā chūlái le ma?

现在已经开发出来了吗?

Is it already being developed?

816

Hái méiyǒu kāifā chūlái, wǒmen gēn yī gè gōngsī,

还没有开发出来，我们跟一个公司，

It hasn't come out yet. We...with another company...

817

jiùshì zhuānmén bāng qítā gōngsī zuò yīxiē app de gōngsī,

就是专门帮其他公司做一些app的公司，

A company that specializes in helping other companies develop apps.

818

wǒmen yào gēn tāmen qiān yī gè hé tong,

我们要跟他们签一个合同，

We will sign a contract with them.

819

ránhòu wǒmen gàosu tāmen wǒmen yào shénme gōngnéng.

然后我们告诉他们我们要什么功能。

And we'll tell them what functionality we want.

820

ránhòu wǒmen xiě de gùshi, shìpín, bōkè děngděng,

然后我们写的故事、视频、播客等等，

And then we'll take our stories, videos, podcasts, etc,

821

dōu yào shàngchuán dào zhège app qù.

都要上传到这个app去。

and upload all of them to the app.

822

Shì Zhōngguó rén kāi de ma?

是中国人开的吗？

Is it a Chinese company?

823

Zhège gōngsī ma?

这个公司吗?

This company?

824

App gōngsī shì Zhōngguó rén kāi de.

App公司是中国人开的。

The app company is a Chinese company.

825

Nà nǐmen xiànzài shì jiù nǐmen liǎng gè

那你们现在是就你们两个

So, is this just the two of you forming this company

826

háishi yǒu yìxiàng zài zhǎo qítā de tóuzī rén lái?

还是有意向再找其他的投资人来?

or are you looking for investors?

827

Kěnéng huì. Yīnwèi wǒmen yǒu yī gè míngxiǎn de mùbiāo,

可能会。因为我们有一个明显的目标,

Possibly. Because we have a very clear goal,

828

yǒu hěn míngxiǎn de xiǎngfǎ,

有很明显的想法,

a very clear idea.

829

wǒmen bù yào qítā rén yǐngxiǎng wǒmen.

我们不要其他人影响我们。

We don't want others to interfere (with our ideas).

830

Bǐrú wǒ shuō le wǒmen shì yī gè shèhuì huà shāngyè,

比如我说了我们是一个社会化商业,

For example, we are a socially conscious business.

831

wǒmen bùjǐn shì wèile zhèng qián.

我们不仅是为了挣钱。

We're not only about making money.

832

Suǒyǐ rúguǒ yǒu yī gè tóuzī zhě dehuà,

所以如果有一个投资者的话,

So, if we have an investor,

833

Wǒ hái yǒudiǎn dānxīn tāmen huì shuō:

我还有点担心他们会说:

I'm a littler worried that they might say:

834

"Āi, nǐmenùyào zhèyàng zuò".

“哎，你们不要这样做。”

"Hey, you shouldn't do it this way."

835

Zhège bù zhuànqián.

这个不赚钱。

This won't make money.

836

Suǒyǐ rúguǒ tāmen de xiǎngfǎ shì gēn wǒmen yīyàng de,
所以如果他们的想法是跟我们一样的,

So, if their point of view is the same as ours,

837

tāmen huì jiēshòu wǒmen de juéding, kěnéng huì yǒu.

他们会接受我们的决定，可能会有。

and they can accept our decisions, maybe we'll have some (investors).

838

Nǐ gānggāng yǒu jiǎng dào nǐ yǒu zuò shìpín hái yǒu bōkè, shì ba? | Shì.

你刚刚有讲到你有做视频还有播客，是吧？ | 是。

You mentioned that you were making videos and podcasts, right? | Yes.

839

Nà zhèxiē shìpín huòzhě yīnpín nǐmen dōu shàngchuán dào nǎge píngtái ne?

那这些视频或者音频你们都上传到哪个平台呢？

So, which platforms do you upload these videos and audios to?

840

Xiànzài shì zài guónèi de, shì zài Xǐmǎlāyǎ,

现在是在国内的，是在喜马拉雅，

Now in China, on Himalaya (APP),

841

huòzhě shì Yōukù... Yōukù shìpín, QQ shìpín, Wēixìn zhèxiē.

或者是优酷...优酷视频、QQ视频、微信这些。

Youku, QQ video, and WeChat.

842

Wèilái, yīnwèi guówài de shìchǎng hái shì hěn dà de,

未来，因为国外的市场还是很大的，

In the future, because the foreign market is still very big

843

wǒmen hái huì shàngchuán yīxiē dào Youtube, dào qítā de píngtái.

我们还会上传一些到YouTube, 到其它的平台。

we may upload to YouTube or other platforms.

844

Dànshì nǐmen de dōu shì zhǐ zhēnduì Zhōngguó rén, shì ma?

但是你们的都是只针对中国人, 是吗?

But your channel is only for Chinese,

845

Huòzhě shì huì Zhōngwén de rén?

或者是会中文的人?

or people that speak Chinese, right?

846

Kěnéng huì, bùguò rúguǒ,

可能会, 不过如果,

Maybe. But if..

847

pìrú shuō rúguǒ wǒ shuō yīxiē guānyú xuéxí wàiyǔ,

譬如说如果我说一些关于学习外语,

for example, if I speak a little about learning foreign languages,

848

yòng Zhōngwén shuō, bùguò yǒu Yīngwén de zìmù,

用中文说, 不过有英文的字幕,

using Chinese, but have English subtitles,

849

kěnéng duì tāmen lái shuō hěn yǒuyòng.

可能对他们来说很有用。

maybe to them (English speakers), it will be useful.

850

Nà nǐ yǐhòu yě huì fēnxiǎng yīxiē xuéxí Zhōngwén de jīnglì, shì ma?

那你以后也会分享一些学习中文的经历，是吗？

So in the future, you might also share your experience of learning Chinese, right?

851

Kěnéng jīnglì, wǒ bù huì jiāo rén Zhōngwén,

可能经历，我不会教人中文，

Maybe experience. I can't teach Chinese,

852

yīnwèi wǒ de Zhōngwén hái méiyǒu nàme hǎo.

因为我的中文还没有那么好。

because my Chinese still isn't great.

853

Wǒ kěyǐ gēn tāmen shuō... | Fēnxiǎng yīxiē nǐ...

我可以跟他们说... | 分享一些你...

I can share with them. | Share some of your...

854

fēnxiǎng wǒ de jīnglì.

分享我的经历。

Share my experience.

855

Nǐ fànguò de cuò,

你犯过的错，

And the mistakes you have made.

856

huòzhě shì nǐ juéde yòng de bǐjiào yǒuxiào de fāngfǎ děngděng, shì ma?

或者是你觉得用的比较有效的方法等等，是吗？

Or some effective learning methods that you have used, right?

857

Kěnéng, wǒ yě kěnéng huì cóng wǒ zìjǐ de píngtái,

可能，我也可能会从我自己的平台，

Maybe, I may share from my own platform

858

huòzhě wǒ zìjǐ de zhànghào,

或者我自己的账号，

or account.

859

fēnxiǎng yīxiē wǒ zài Zhōngguó de shēnghuó zhèyàng de.

分享一些我在中国的生活这样的。

Some experience of life in China.

860

Wǒ yě hěn qídài nǐ de xīn de Youtube píndào. | Xièxiè!

我也很期待你的新的YouTube 频道。| 谢谢！

I am very much looking forward to your new YouTube channel! | Thank you!

861

Shì jīnnián jiù huì kāi háishi shuō děngdào míngnián?

是今年就会开还是说等到明年？

Will you channel be open this year, or next year?

862

Jīnnián kěndìng huì yǒu.

今年肯定会有。

Definitely this year.

863

Hǎo! Nà zhèyàng zi, wǒ jiù bǎ nǐ de Wēixìn gōngzhòng hào,

好! 那这样子, 我就把你的微信公众号,

Alright! So, I will leave your WeChat channel

864

hái yǒu nǐ de Wēixìn zhànghào fàng zài zhège shìpín lǐmian.

还有你的微信账号放在这个视频里面。

and WeChat ID in this video.

865

Rúguǒ yǒu rèn hé rén duì Tyler yǐhòu kěnéng yào chū de

如果有任何人对Tyler以后可能要出的

If there is anyone who is interested in

866

Youtube shìpín gǎn xìngqù dehuà, kěyǐ gēn tā liánxì,

YouTube视频感兴趣的话, 可以跟他联系,

Tyler's future YouTube videos, or just want to talk to him,

867

huòzhě shì jiāoliú yīxià xuéxí fāngfǎ, hǎo ba?

或者是交流一下学习方法, 好吧?

you can contact him. Okay?

868

Kěyǐ.

可以。

Sure!

869

Expressing Opinions In Chinese - American Talks About His Life In China

Nà jīntiān fēicháng gǎnxiè nǐ de fēnxiǎng!

那今天非常感谢你的分享!

Thank you very much for sharing with us!

870

Wǒ juéde fēnxiǎng de hěn quánmiàn ya!

我觉得分享得很全面呀!

I think your sharing was pretty comprehensive!

871

Xièxiè!

谢谢!

Thank you!